COMMUNICATIONS DEPARTMNT

Nunavut Trust

ᓄᓇᕗᑦ ᐸᐸᑦᑎᑲᖕᒐᑦ

Nunavut Katikhoivia

ᐊᕐᕌᒍᒧᑦ ᐅᓂᒃᑳᖕᒋᑦ

ALGAGOMON ONIPKAAGIN

ANNUAL REPORT

1999

Nunavut Trust

Nunavut Katilhoivia

ᐊᕐᖀᒍᒧᑦ ᐅᓂᒃᑳᖏᑦ

ALGAGOMON ONIPKAAGIN

ANNUAL REPORT

1999

Nunavut Trust has done

an excellent job meeting

the requirements

set forth in its mandate.

ᐃᓗᓖᑦ Table of Contents Ilulii

ᑕᑯᔪᒥᓇᖅᓯᑎᑕᖏᑦ ᐅᑯᐊᑦ:
Takujuminaqsititangit ukuat:
Design:

ᐃᐅᑦᓵᕐ-ᓗᕐ ᑐᓴᐅᒪᔪᑎᓕᐅᕆᑦ ᑎᒥᐅᔪᑦ
EarthLore Communications Inc.
EarthLore Communications Inc.

ᐊᔾᔨᓕᐊᖏᑦ:
Ajjiliangit:
Photographs:

ᐃᔫᔩᓐ ᕕᓯᕐ ᐊᒻᒪ ᐃᐅᕆᒃ ᓗᐊᕆᖕ
Eugene Fisher, Eric Loring
Eugene Fisher, Eric Loring

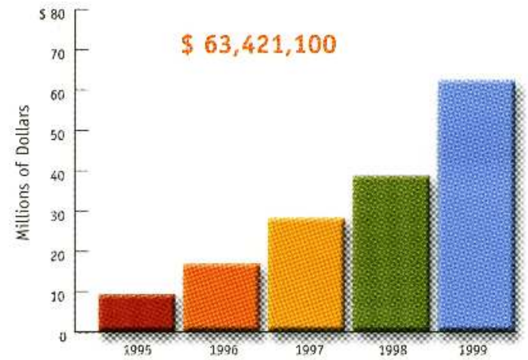
Trustees have always believed that it is healthy to undertake a periodic in-depth review of its operations.

NUNAVUT TRUST

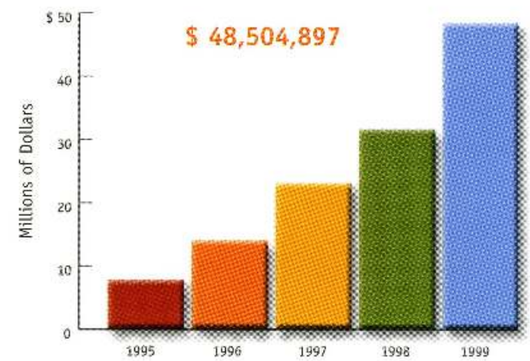
1999 Highlights

Naittumik unikkaaqtaujut

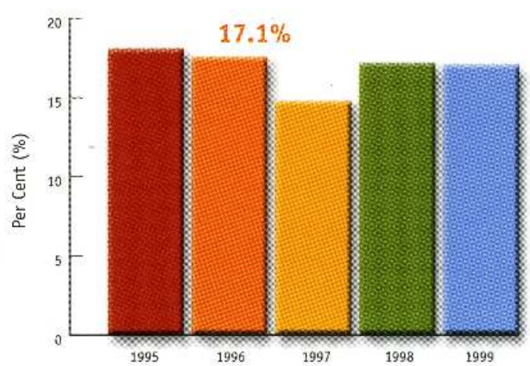
Investment Income



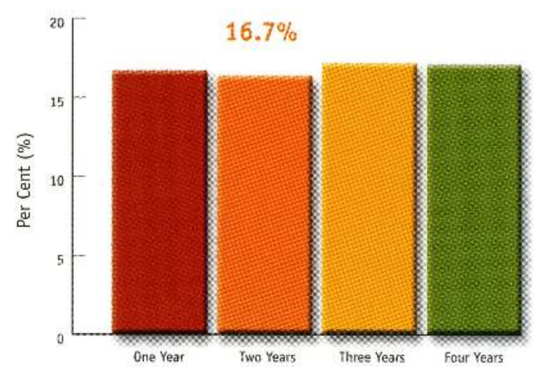
Distributions to Beneficiaries



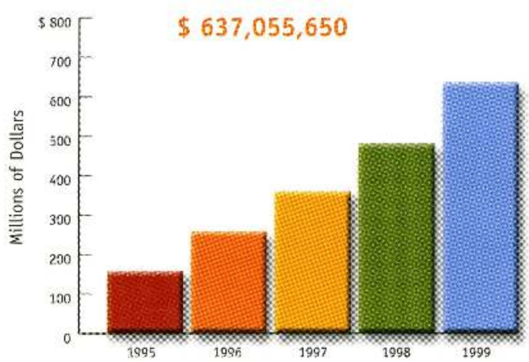
Investment Performance - Annual TWRR



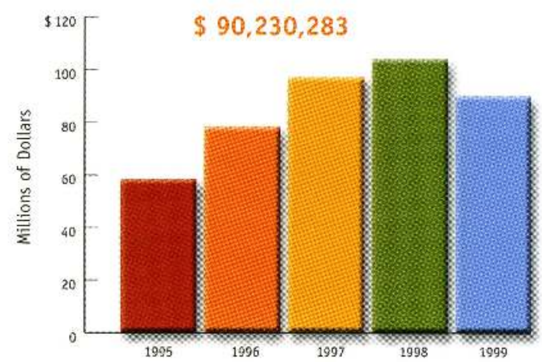
Investment Performance - Cumulative TWRR



Invested Assets and Accrued Investment Income (at market)



Capital Loans to Beneficiaries



"Our investment focus has always been to produce reasonable long-term investment returns..."

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᐅᑉ ᐅᓂᒃᑳᖓ Message from the Chairperson Iksivautaup Unikkaanga

As Chairperson, I proudly report that once again the investment activities of Nunavut Trust produced outstanding results. These are summarized in graphic form on the highlights page of this year's annual report. Since we began active operations in 1993, we have been guided by the clearly defined mandate set out in the Nunavut Trust Deed. From the outset, we have firmly believed that our goal is to invest the payments received from the Government of Canada in a portfolio of high quality, liquid investments that will appreciate in value so that the annual cash flow from our investments will be able to increase each year to offset the decline in buying power caused by inflation.

Our investment focus has always been to produce reasonable long-term investment returns and to not take part in the roller coaster ride experienced by day traders and others who try to make short-term gains. I am happy to report that the four-year average annualized rate of return achieved by Nunavut Trust was 16.7 percent. This level of performance was good enough to place us in the top quarter of all the investment funds measured by the Canadian Trust Universe Comparison Service (CTUCS, an independent performance measurement organization measuring the results of more than 500 Canadian institutional investment funds). Last year, we also performed extremely well producing a one-year investment return of 17.1% that again placed us in the top quarter of all the funds surveyed.

Trustees have always believed that it is healthy for an organization to undertake a periodic in-depth review of its operations. For some time, your Trustees have heard that despite our excellent results, some critics were saying that the Trustees had something to hide when nothing could be further from the truth. To respond, the Trustees decided to take the unusual and unprecedented step of not only authorizing an internal review of Trust operations, but allowing Nunavut Tunngavik Incorporated (NTI), the trust's major beneficiary, to establish the terms of reference for the review and to select the review team of external professionals that would carry out an operations and management audit of internal trust operations. By taking this approach, the trustees clearly established that there can be absolutely no question that the review was completely open and absolutely independent.

NTI selected a team of asset management specialists from the international audit firm Deloitte Touche to carry out the work. Deloitte Touche brought in their best asset management review teams from Los Angeles and Toronto and asked them to review Trust operations against other "current industry best practices". I believe it important to share with you the comments made by the review team in their words as reported in their final report:

- *"Measurement processes have been established to ensure appropriate accountability for the results of the Trust."*

- *"The investment decision making process is based on relevant inputs from appropriate sources. Decisions are well documented ..."*
- *"Management fees, custodial fees, legal fees and other administrative costs were found to be reasonable".*

The review team summed up their findings by saying:

- *"Overall, our review indicated that the Trust is following sound management practices in performing its mandate pursuant to the Deed of Trust".*

Clearly, the review team was favourably impressed by the quality of Nunavut Trust operations. I am happy to be able to pass on this information to you all.

In 1999, the excess revenue over expenditure increased to a new record high, largely the result of realizing a significant increase in the gain on the sale of investments. Record earnings meant that the 1999 distribution to the beneficiary corporations reached $48.5 million an increase of $17.0 million from the distribution made in 1998. Equally important, this strong performance has allowed the trustees to provide $20 million in funding to the new Inuit Investment Loan Corporation that will be set up by Nunavut Tunngavik Incorporated in 2000 as well as funding the operating budgets for NTI and the Regional Inuit Associations. It should also be noted that this funding has been provided without requiring NTI to borrow capital from Nunavut Trust as originally anticipated under the 15 year plan.

As we enter the new millennium, it is clear that Nunavut Trust has done an excellent job meeting the requirements set forth in its mandate. Looking ahead to 2000, the Trustees plan to update the asset allocation review study last completed in 1997. This major initiative will provide trustees with an updated forecast of investment return expectations for the next five to ten years, examine the current asset allocation policy given the new expectations and provide critical input into the updated 15-year plan initiative.

The strong market performance of the last few years has largely occurred because the economy of the United States of America has been strong for almost 10 years. Currently, the U.S. unemployment rate is very low and although the Federal Reserve has done an excellent job controlling inflation, there are early signs that suggest we may be nearing the end of this market cycle. Currently, a number of very successful investment counseling firms are counseling clients to prepare for, at best, single digit investment returns and a reduction in current price-earnings multiples. Investment markets have cycles and are subject to periodic downturns that can be quite severe particularly after periods of unusually high results. The Trustees are committed to pursuing prudent investment strategies to ensure that over the long term, these downturns will not permanently hurt the value of the Trust. We know that there may well be very trying periods of several years duration when temporary declines in asset valuations will undoubtedly occur. For this reason, the Trustees believe it will continue to be prudent for NTI to pay down some of the accumulated debt whenever a surplus exists so that the capacity to borrow will exist during periods of investment market weakness.

Speaking for all the Trustees as Chairperson, I want to make it perfectly clear that we are fully committed to delivering the mandate established for us under the Nunavut Trust Deed. We will continue to work hard to see that the mandate set out in the Trust's objects, are achieved. These are:

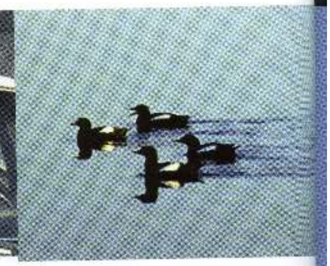
- to invest as a prudent person would;
- to invest to attempt to generate sufficient net income to allow the beneficiary organization(s) to meet their responsibilities to the Inuit of Nunavut; and
- to attempt to ensure that the value of the Net Capital increases over time to maintain the real buying power of the assets.

On behalf of the Trustees, I would like to say we are pleased we have been able to accomplish so much for the Inuit of Nunavut. We look forward to the challenges of the new millennium.

Peter Kritaqliluk

Peter Kritaqliluk
Chairperson






...the market value of

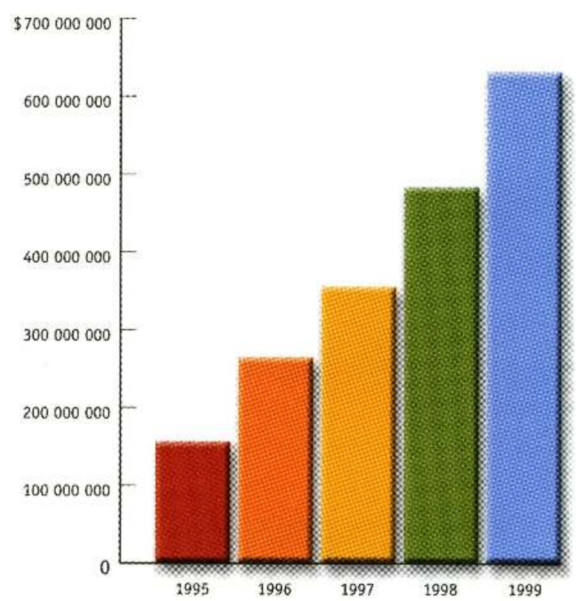
the Nunavut Trust portfolio

was $633.7 million,

a 31% increase...

Asset Status

At December 31, 1999, the market value of the Nunavut Trust portfolio was $633.7 million a 31% increase over the market value of $481.9 million at the end of 1998. The net annual capital payment from the Government of Canada plus the excess of revenue over expenditures accounted for $150 million of this increase. Funding provided to NTI were more than offset by the strong investment market performance



MARKET VALUE OF INVESTED ASSESTS

Investments

Investment Philosophy, Policy and Criteria

The Nunavut Trust investment portfolio reduces the overall portfolio risk by hiring a mix of external investment counsellors each being given a portion of the overall portfolio to invest in their individual areas of specialization. Our investment counsellors invest in fixed-income securities (bonds, short term investments and cash) as well as equity investments (Canadian stocks, foreign stocks, etc.). The fixed income investments provide a regular and predictable amount of income while the equity investments provide for future growth of our assets that would not be available in the fixed income asset class.

Nunavut Trust's risk profile was developed by the trustees with help from specialists from the actuarial firm Towers Perrin Forster & Crosby. The trustees defined their desired risk profile as being the following:

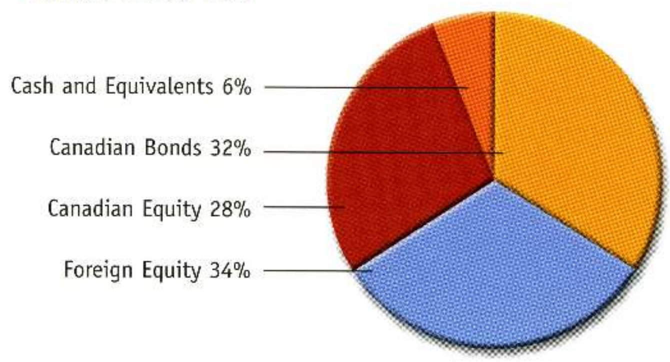
- Negative investment returns in any single year can be tolerated (if driven by market conditions) but we would not want to see two years in a row of negative investment returns.
- Variability in investment return is not of concern unless it becomes significantly greater than the variability of the underlying investment markets themselves.
- There must be enough money available to meet payments agreed to under the 15 year plan approved by both Nunavut Tunngavik Incorporated and the trustees in 1994.
- We expect the investment counsellors hired to invest Trust funds to add value relative to the performance of the markets within which they invest over the longer term.

Over the years since it was developed, the risk profile has remained unchanged.

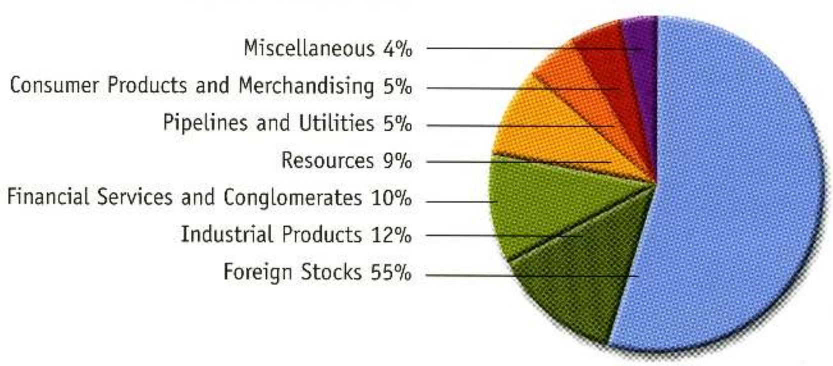
Trust assets are diversified to reduce risk in two ways. First, assets are diversified by asset class and then assets are allocated to different investment managers who invest using different investment styles. The following charts show how Trust assets are diversified.

Diversification by Asset Class

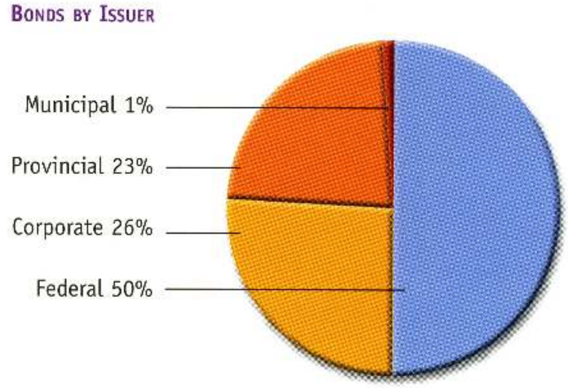
PORTFOLIO BY ASSET CLASS



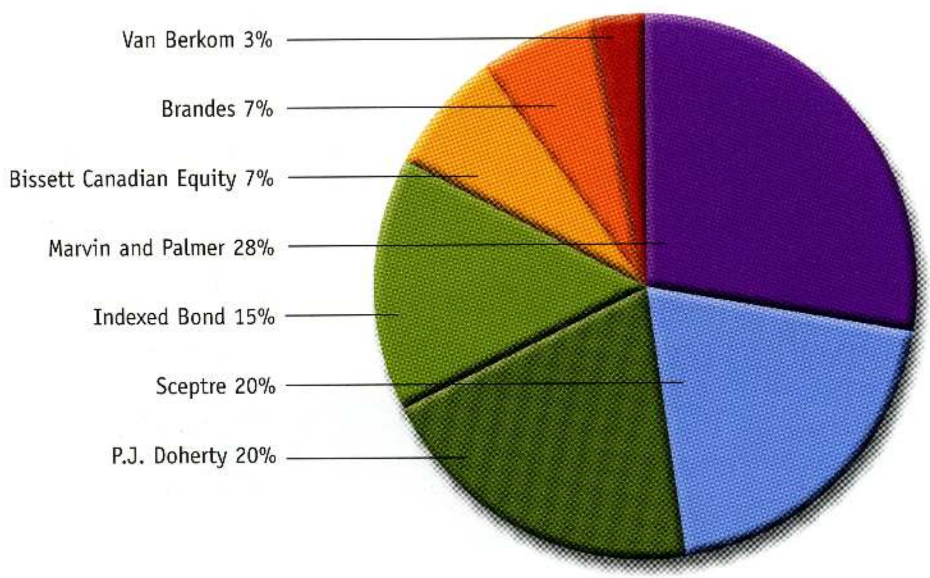
STOCKS BY INDUSTRY GROUP



BONDS BY ISSUER



Diversification by Investment Manager and Style



Return on Investment

The Trust Deed clearly defines the goals that are set for the Trustees to achieve. These are:

- To invest as a prudent person would
- To attempt to generate sufficient annual net income to allow the beneficiary corporations meet their responsibilities to the Inuit of Nunavut
- To attempt to ensure that the Net Capital of the Trust maintains its buying power for future generations.

For the purpose of long term financial planning, the Trustees adopted as a long-term rate of return the objective of inflation plus 3.5% per annum net of operating expenses. The selection of a real (after inflation) rate of return is critical given the requirement that the Trustees preserve the real buying power of trust capital for future generations.

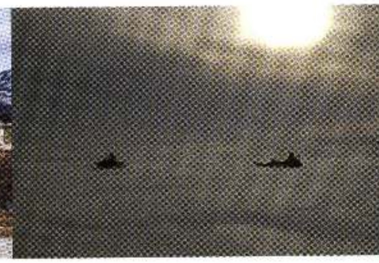
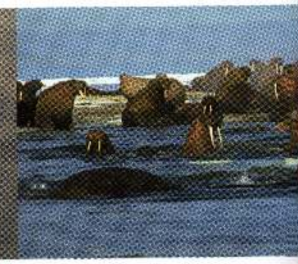
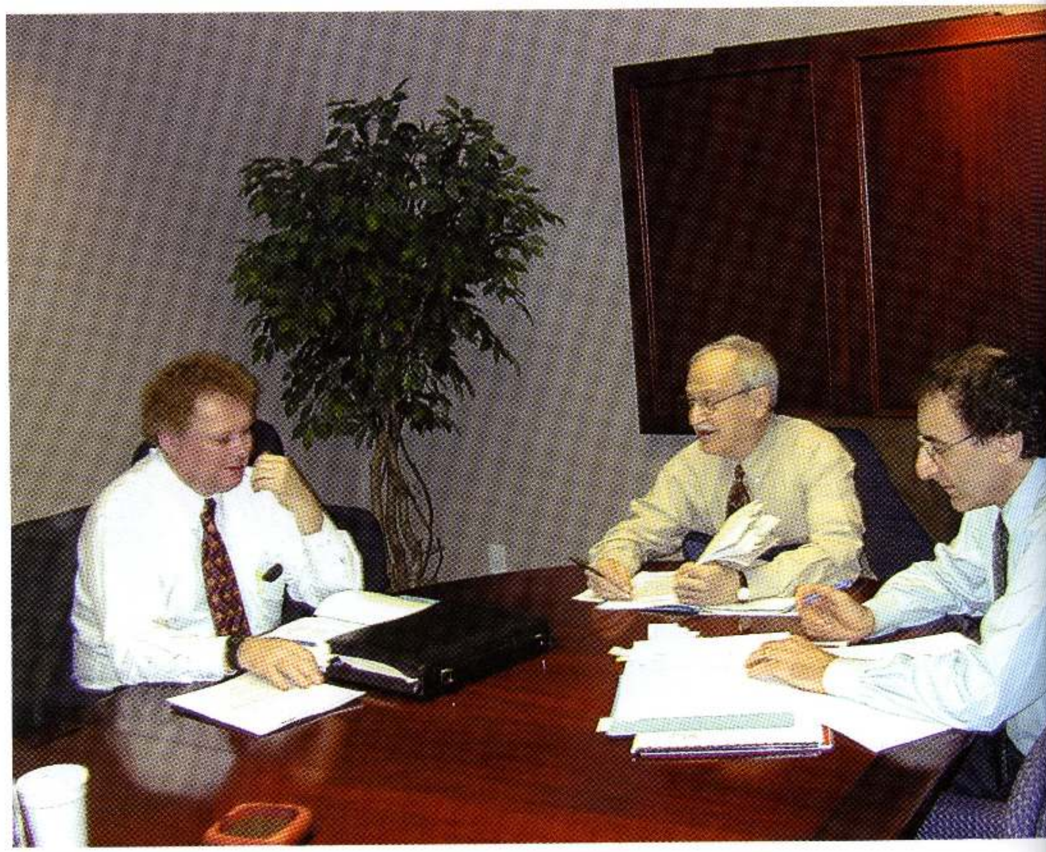
Investment returns are calculated periodically by an independent outside performance measurement service, the Canadian Trust Universe Comparison Service (CTUCs). CTUCs measures the investment returns being achieved by more than 500 major Canadian pension funds and endowments and compares Trust results to market benchmarks and to this illustrious peer group. At the end of 1999, the reported CTUCS returns were as follows:

Annual Time Weighted Portfolio Rates of Return [TWRR] vs Benchmarks

	1999	1998	1997	1996	1995
Actual	17.14%	17.20%	14.80%	17.60%	18.10%
Benchmark	14.31%	12.40%	12.70%	16.10%	18.10%
Median	10.38%	7.60%	14.50%	19.30%	17.40%

Cumulative Annualized TWRR

	Last 1 Year	Last 2 Years	Last 3 Years	Last 4 Years
Actual	17.14%	17.16%	16.38%	16.69%
Benchmark	14.31%	12.82%	13.24%	13.88%
Median	10.38%	8.45%	10.60%	12.70%

To assist the Trustees,

a committee consisting

of experienced investment

professionals, was established...

The Trustees, Committees and Administration

Trustees

The Trustees have the overall management and administrative responsibilities defined in the Nunavut Trust Deed, including the determination of the overall portfolio asset mix and ranges of variability, investment policies and objectives, establishment of performance measurement standards used to measure progress against long term goals and objectives and the approval of the selection of investment counsellors.

On December 31, 1999 the trustees were:

Peter Kritaqliluk, Chairperson & Keewatin Trustee

Joan Scottie, Keewatin Trustee

James Arreak, Baffin Trustee

Okalik Eegeesiak, Vice Chairperson and Baffin Trustee

Jack Kupeuna, Kitikmeot Trustee

Charlie Lyall, Kitikmeot Trustee

Investment Advisory Committee

To assist the Trustees, a committee consisting of experienced investment professionals well known within the institutional investment community was established to recommend investment policies, strategies and investment counsellors to the Trustees.

The external members of the Investment Advisory Committee include:

Roger Chiniara, Chairperson

Arthur Donner

Robert Rabinovitch

Bonita Then

Asset Custody

Although the investment counsellors are given the authority to determine the selection of individual companies in which Nunavut Trust invests and the weights that each will have within their mandates, they do not physically hold Trust assets within their accounts. Instead to provide a segregation of duties, Nunavut Trust employs the services of one or more major trust companies specializing in the settlement of security transactions. Based on trading instructions provided by the investment counsellor, the Custodian effects the investment transactions and holds the securities of the Trust in segregated investment accounts.

Administration

A small office staff of five carries out the administrative duties on behalf of the Trustees and the various other organizations. Trust staff are responsible for the accounting, reporting and support activities associated with trust operations. In-house staff include a Chief Executive Officer, a Chief Financial Officer, a Corporate Secretary, an Investment Analyst Trainee and an Administrative Assistant. They are supported by external professionals including a legal advisor (Arthur B. C Drache, Q.C.) and KPMG the external audit firm responsible for the annual external audit of Trust financial statements and the review of income tax returns.

Article 31 of the Nunavut Land Claims Agreement provides that all Inuit of Nunavut can receive copies of the Nunavut Trust Deed and the Annual report of the Trust should they so desire.

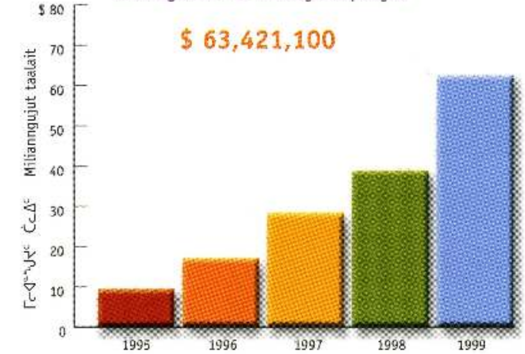
ᓄᓇᕗᑦ ᐸᐸᑦᑏᕕᖓᑦ ᓴᕿᔾᔨᔪᓐᓇᖅᓯᓚᐅᖅᐳᑦ ᐃᓄᐃᑦ

ᐊᑐᖅᑐᐊᖅᕕᒃ ᑯᐊᐱᕆᓴᓐᓄᓂ

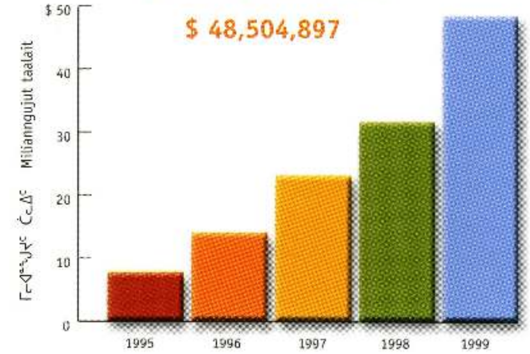
Nunavut papattivingat saqijjijunnaqsilauqpu

inuit atuqtuaqvik kuapirisannunni

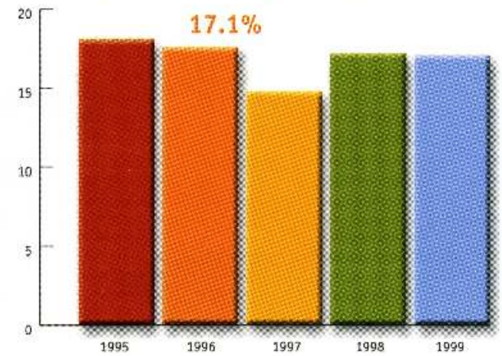
ᕿᑐᕐᖏᐅᕈᑎᓂᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᖅᑕᐅᔪᑦ
Qiturngiurutinit kiinaujaliuqtaujut



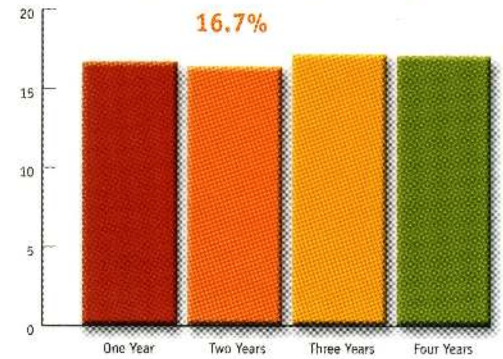
ᑐᓂᔭᐅᔪᑦ ᐱᔾᔨᑦᑎᕋᖅᑕᐅᔪᓄᑦ
Tunijaujut pijittiraaqtaujunut



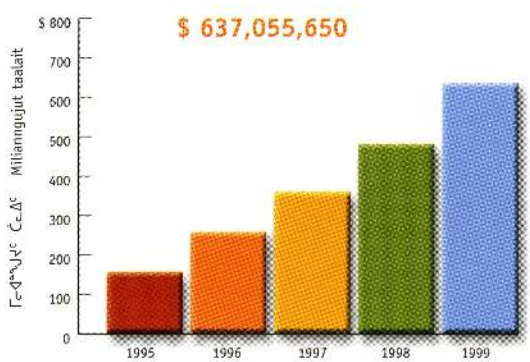
ᐸᐸᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᓯᒪᓂᖏᑦ - ᐊᕐᕋᒍᓕᒫᕐᒧᑦ
Papatausimajut pivalliasimaningit - arraagulimaarmut



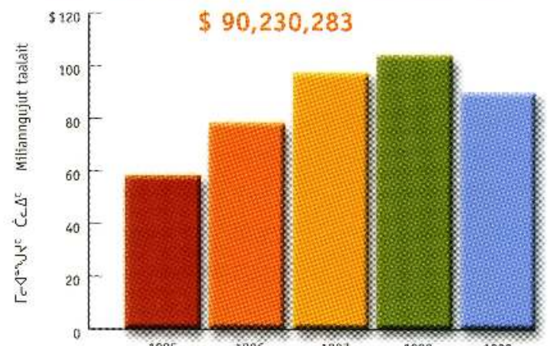
ᐸᐸᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᓯᒪᓂᖏᑦ - ᑲᑎᓪᓗᒋᑦ
Papatausimajut pivalliasimaningit - katillugit



ᐴᖅᑕᐅᔪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᖏᓪᓕᒋᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᖃᐃᑕᐅᔪᑦ
Puuqtaujut ammalu angilligiarnirmut qaitaujut



ᑐᙵᕕᒃᑯᓐᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᑐᖃᐃ ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᔪᒫᖅᑐᒃᓴᑦ
Tunngavikkunnit ammalu inutuqai utiqtitaujumaaqtuksak



"ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᒃᓴᓕᐅᕋᓱᖃᑦᑕᖅᐳᒍᑦ

ᑖᕗᖓ ᐊᑯᓂᐅᔪᒃᑯᑎᒍᑦ

ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕋᓗᐊᖅᑐᓄᑦ..."

"Qiturngiuqtuksaliurasuqattaqpugut

taavunga akuniujukkutigut

kiinaujaliuraluaqtunut..."

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᐅᑉ ᐅᓂᒃᑳᖓ Message from the Chairperson Iksivautaup Unikkaanga

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᐅᓪᓗᖓ, ᐊᓕᐊᓇᐃᒍᓱᒃᑐᖓ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕐᓂᖏᑦ ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᒃᓴᑦ ᓄᓇᕗᒥ ᐸᐸᑦᓯᕕᖕᒐᓂ ᐊᒥᓲᓕᖅᐸᓕ-ᓚᐅᕐᓂᖏᓐᓂᒃ. ᓇᐃᑦᑐᒥᒃ ᕿᒥᕐᕈᐊᒐᓕᑦᑐᑦ ᐅᖃᓕᒫᒐᒥ ᑕᒪᑐᒪᓂ ᐊᕐᕌᒍᒧᑦ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᒥ. ᐊᐅᓚᒋᐊᓪᓚᕆᓕᖅᓯᒪᑎᓪᓗᑕ ᐱᒋᐊᖅᓄᓂ 1993-ᒥ, ᑕᓯᐅᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒍᑦ ᑐᑭᓯᓇᑦᑎᐊᖅᑐᒥᒃ ᐊᑐᐊᒐᕐᒥᒃ ᒪᓕᒐᒃᓴᖃᖅᓄᑕ ᓄᓇᕘᑉ ᐸᐸᑦᓯᕕᖓᑕ ᒪᓕᒐᕐᔪᐊᖓᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᑐᒥᒃ ᖃᓄᖅ ᐱᔭᒃᓴᖃᕐᒪᖕᒑᑦᑎᓐᓂᒃ. ᐱᒋᐊᕐᓂᖓᓂᑦ ᑐᕌᒐᖃᖅᓯᒪᔪᒍᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔪᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᕿᑐᕐᖏᐅᖁᓪᓗᒋᑦ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂᑦ ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᑐᓂᔭᐅᓚᐅᖅᑐᑦ. ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᐱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᔪᑦ ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᓂᑦ ᐊᕐᕋᒍᑕᒫᑦ ᐱᕈᐃᓐᓇᖁᓪᓗᒋᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᒋᐊᖃᖅᑐᑦ ᐊᐳᖅᑕᐅᑦᑕᖏᓐᓇᖁᓪᓗᒋᑦ ᓵᓚᒃᓴᖃᐃᓐᓇᕐᓗᑎᒃ ᓱᓇᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐊᑭᑦᑐᖅᐸᓪᓕᐊᓂᖏᓐᓂᒃ.

ᐊᒃᓱᕈᐃᓐᓇᕋᓱᐊᖅᓯᒪᕗᒍᑦ ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᒃᓴᓂᒃ ᐊᖏᒡᓕᑎᑎᓇᓱᐊᖅᓄᑕ ᐊᕐᕌᒍᐃᑦ ᐊᒥᓱᑦ ᐊᑐᖅᓄᒋᑦ. ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓚᐅᑦᑕᐃᓕᓪᓗᑕ ᐅᓪᓗᑕᒫᓄᑦ ᓂᐅᕕᐊᒃᓴᐅᔪᒃᑯᑦ ᑭᐳᒃᑕᕈᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᐊᑐᖅᑕᐃᓕᓪᓗᑕ ᓇᐃᑦᑐᒧᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕈᑕᐅᒐᔭᖅᑐᓂᒃ. ᖁᕕᐊᓱᒃᐳᖓ ᐅᖃᕈᓐᓇᕆᐊᒃᓴᖅ ᐊᕐᕌᒍᓂ ᓯᑕᒪᐅᔪᓂ ᐊᖏᓂᖅᓴᐅᓕᓚᐅᕈᑎᑦ ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐ-ᓕᐊᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᑎᑭᓯᒪᓕᖅᑐᑦ ᕿᑎᓪᓗᐊᕆᓇᔭᖅᑕᖏᓐᓂ 16.7-% ᐳᓴᓐᓂᒥᒃ. ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᓂᖅᑲᑕᐅᓪᓗᑕ ᐳᖅᑐᓂᖅᐸᐅᔪᓂ ᓯᑕᒪᐅᒃᐸᑕ ᓯᕗᓪᓕᐅᓂᕆᓇᔭᖅᑕᖓᓂᒃ ᑕᒪᐃᑕᓗᒃᑖᓂ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᔪᓂ ᒪᓕᒃᓄᒋᑦ CTUCS-ᑯᑦ (CTUCS-ᑯᑦ ᐃᓛᒃᑰᖓᓪᓗᑎᒃ ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᑎᐅᔪᑦ ᑎᒥᖁᑎᒋᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑐᓂ ᖃᓄᑎᒌ ᐅᖓᑖᓂ 500-ᖑᔪᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᑎᒥᖁᑎᒋᔭᐅᔪᓂ ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑎᑕᐅᓇᓱᐊᖅᑐᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ). ᐊᕐᕌᓂᐅᓚᐅᖅᑐᖅ, ᐊᑲᐅᔪᒃᑯᑦ ᑲᔪᓯᑦᑎᐊᓚᐅᕐᒥᔪᒍᑦ ᐊᕐᕌᒍᒥ ᐅᑎᕐᕕᐅᓪᓗᑕ 17.1-%ᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᒪᒃᑯᑎᒎᓐᓇᖅ ᓯᕗᓪᓕᐅᖅᑲᑕᐅᒋᓪᓕᑕ ᓯᑕᒪᐅᔪᖅᑐᓂᒋᒐᔭᖅᐸᑕ ᓯᕗᓪᓕᖓᓂᒋᒐᔭᕐᓗᑕ.

ᑲᒪᔫᐅᔪᑦ ᐃᓱᒪᖅᑲᖅᓯᒪᔪᑐᖅᑲᖅᑐᑦ ᐃᒪᓐᓇ ᐊᑲᐅᓇᔭᕐᓂᖓᓂᒃ ᑎᒥᖁᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᖃᐅᔨᓴᐃᒍᑎᒃ ᐊᐅᓚᑦᑕᒥᖕᓂᒃ. ᖃᖓᑐᖃᐅᓕᖅᑐᖅ, ᐸᐸᑦᓯᕕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑐᓴᖅᓯᒪᖕᒪᑕ ᐊᑲᐅᔪᒃᑯᑦ ᐃᖏᕿᑎᓪᓗᒋᑦ, ᐃᓚᖏᑦ ᐊᑲᐅᓐᖏᑦᑐᖃᕐᒪᑕ.

Iksivautaullunga, alianaigusuktunga kiinaujaliurningit qiturngiuqtuksat Nunavumi Papatsivinganni amisuuliqpalilaurninginnik. Naittumik qimirruaganiittut uqalimaagami tamatumani arraagumut unikkaaliami. Aulagiallariliqsimatilluta pigiaq&uni 1993-mi, tasiuqtausimajugut tukisinattiaqtumik atuagarmik maligaksaqaq&uta Nunavuup Papatsivingata maligarjuanganik uqausiqaqtumik qanuq pijaksaqarmangaattinnik. Pigiarninganit turaagaqaqsimajugut akiliqtaujunik kiinaujanik qiturngiuqullugit taikkua gavamakkunnit kiinaujait tunijaulauqtut. Kiinaujait piruqpalliajut qiturngiuqtunit arraagutamaat piruinnaqullugit akiliqtaugiaqaqtut apuqtauttanginnaqullugit saalaksaqainnarlutik sunatuinnait akittuqpallianinginnik.

Aksuruinnarasuaqsimavugut qiturngiuqtuksanik angiglititinasuaq&uta arraaguit amisut atuq&ugit. Ammalu ilauttaililluta ullutamaanut niuviaksaujukkut kipuktarutauvaktunik atuqtaililluta naittumut kisiani kiinaujaliurutaugajaqtunik. Quviasukpunga uqarun nariaksaq arraaguni sitamaujuni anginiqsaulilaurutit qiturngiuqtuliarijausimajut tikisimaliqtut qitilluarinajaqtanginni 16.7% pusannimik. Taimaittuniiqataulluta puqtuniqpaujuni sitamaukpata sivulliunirinajaqtangannik tamaitaluktaani qaujisaqtaujuni malik&ugit CTUCS-kut (CTUCS-kut ilaakkuungallutik nalunaijaqtiujut timiqutigijaullutik qaujisaqtuni qanutigi ungataani 500-ngujut Kanatami timiqutigijaujuni qiturngiuqtitaunasuaqtunik kiinaujanik). Arraaniulauqtuq, akaujukkut kajusittialaurmijugut arraagumi utirviulluta 17.1%-mik ammalu tamakkutiguunaq sivulliuqataugilluta sitamaujuqtuniigajaqpata sivullinganiigajarluta.

ᐅᖃᖅᓯᒪᔪᖃᕐᒪᓪᓗᒎᖅ ᐸᐸᑦᑏᕖᓕᕆᔩᑦ ᐃᔾᔨᖅᓯᒪᔭᖃᕐᒪᑕ ᑕᒪᓐᓇ ᓯᓚᓂᖃᖕᖏᑎᓪᓗᒍ. ᑭᐅᓂᒃᑯᑦ, ᐸᐸᑦᑏᕖᓕᕆᔩᑦ ᐋᖅᑭᒃᓯᓯᒪᔪᑦ ᐊᑯᒻᒥᒃ ᐊᑐᖅᑕᐅᓯᒪᖕᖏᑦᑐᒥᒃ ᐊᔾᔨᒋᔭᐅᖕᖏᑦᑐᒥᒃ ᓇᖕᒥᓂᖅ ᐊᐅᓚᑕᖏᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᑕᐅᖁᓪᓗᒋᑦ. ᐊᒻᒪᓗ ᐱᔪᓐᓇᐃᑎᑎᓪᓗᑎᒃ ᓄᓇᕗᑦ ᑐᓐᖓᕕᒃᑯᓐᓂᒃ, ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓂᕐᒥᒃ ᒪᓕᒃᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᕿᒥᕐᕈᔭᐅᑎᓪᓗᒋᑦ. ᓂᕈᐊᖅᓯᓗᑎᒡᓗ ᕿᒥᕐᕈᐃᔨᓂᒃ ᖃᐅᔨ- ᒪᓂᖃᖅᑐᓂᒃ ᐊᐅᓚᑦᑎᔭᐅᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖕᒥᒎᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓗᓂ ᐸᐸᑦᑏᕖᑉ ᐃᖏᕐᕋᓂᖏᓐᓂᒃ. ᑕᒪᓐᓇ ᓇᓗᓇᐃᔭᕈᑕᐅᖁᓪᓗᒍ ᒪᑐᐃᖓᑦᑎᐊᖅᑐᒥᒃ ᖃᐅᔨᓴᓚᐅᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓛᒃᑰᖅᑐᓂᕐᖓᖅᑐᓂᒃ ᓯᓚᑎᒥᑦ.

ᓄᓇᕗᑦ ᑐᓐᖓᕕᒃ ᓂᕈᐊᖅᓯᓚᐅᖅᑐᑦ ᑲᑎᖕᖓᓪᓗᑎᒃ ᐃᖃᓇᐃᔭᖅᑎᐅᔪᓂᒃ ᐊᐅᓚᑦᓯᔨᐅᓂᕐᒥᒃ ᖃᐅᔨᒪᓂᖃᖅᑐᓂᒃ ᑖᒃᑯᓇᖓᑦ ᓯᓚᕐᔪᐊᓕᒫᒥ ᓈᓴᖅᑎᐅᔪᓂᑦ ᐊᑏᑦ Deloitte Touche-ᑯᓐᓂᒃ ᑎᓕᔭᐅᓯᒪᖁᓪᓗᒋᑦ ᓴᓇᓂᐊᖅᑕᖏᓐᓂᒃ. Deloitte Touche-ᑯᑦ ᑎᑭᓴᐃᓚᐅᖅᑐᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓂᒃ ᐱᐅᓂᖅᐸᐅᔪᓂᒃ Los Angeles-ᒥᑦ ᐊᒻᒪᓗ Toronto-ᒥᑦ ᖃᐅᔨᓴᖁᓪᓗᒋᑦ ᐸᐸᑦᑏᕖᓕᕆᔩᑦ ᐊᐅᓚᑕᖏᓐᓂᒃ. ᖃᓄᑎᒌ ᓇᓕᒧᒃᓯᒪᓂᖃᕐᒪᖔᑕ "ᒫᓐᓇᐅᔪᖅ ᓴᓇᕕᒡᔪᐊᕐᕕᖕᓂ ᐱᐅᓂᖅᓴᐅᔪᓂ". ᐃᓱᒪᔪᖓ ᐅᖃᐅᑎᔭᐅᖁᓪᓗᓯ ᐅᖃᖅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᓂᒃ ᓴᓇᔨᐅᔪᓂᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᒪᒃᐱᕋᐋᓕᐊᖏᓐᓂ ᑭᖑᓪᓖᑦᑐᓂᕐᖓᖅᑐᓂᒃ:

- "ᓇᓗᓇᐃᔭᕈᑏᑦ ᐊᐅᓚᑕᐅᓚᖓᔪᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᓕᖅᑐᑦ ᐊᑲᐅᔪᒃᑯᑦ ᑭᐅᔭᐅᒍᓐᓇᕐᓂᕐᒥᒃ ᐱᑕᖃᖁᓪᓗᒍ ᓄᐃᕙᓪᓕᐊᔪᓂᑦ ᑖᒃᑯᓇᖓᑦ ᐸᐸᑦᑏᕖᓕᕆᔨᓂᑦ."

- "ᕿᑐᕐᖏᐅᑦᑐᒃᓴᓂᒃ ᐃᓱᒪᓕᐅᖅᑕᐅᓂᖓᑦ ᑐᓐᖓᓂᖃᖅᑐᖅ ᐅᖃᐅᓯᕆᔭᐅᓂᕐᒥᑦ ᐊᑲᐅᔪᒃᑯᑦ ᐱᔪᐊᓂᒃ ᓈᒻᒪᑦᑎᐊᖅᑐᓂᒃ. ᐃᓱᒪᓕᐅᖅᑕᐅᔪᑦ ᑎᑎᖅᑕᐅᑦᑎᐊᖅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ..."

- "ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᓂᒃ ᐊᑭᓕᕆᐊᖃᕐᓂᖅ, ᑲᒪᔨᓂᕐᒧᑦ ᐊᑭᓕᔪᓂᖅ, ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᓂᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᖏᑦ ᑎᑎᖃᒃᑐᕕᖕᒥ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᕆᐊᓖᑦ ᓈᒻᒪᒃᑐᐊᒃᑯᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ".

Kamajiujut isumaqaqsimajutuqaqtut imanna akaunajarninganik timiqutigijaujut qaujisaigutik aulattamingnik. Qangatuqauliqtuq, papattiivilirijikkut tusaqsimangmata akaujukkut ingirratillugit, ilangit akauksanngittuqarmata. Uqaqsimajuqarmalluguuq papattiivilirijiit ijiqsimajaqarmata tamanna suliniqanngitillugu. Kiunikkut, papattiivilirijiit aaqiksisimajut aqqummik atuqtausimanngittumik ajjigijaunngittumik nangminiq aulatangit nalunaijaqtauqullugit. Ammalu pijunnaititillutik Nunavut Tunngavikkunnik, aaqiksuinirmik maliktauniaqtunik qimirrujautillugit. Niruaqsilutiglu qimirruijinik qaujimaniqaqtunik aulattijaujunik ammalu ingmigut qaujisaqtauluni papattiiviup ingirraninginnik. Tamanna nalunaijarutauqullugu matuingattiaqtumik qaujisalaurninginnik ammalu ilaakkuuqtunirngaaqtunik silatimit.

Nunavut Tunngavik niruaqsilauqtut katirngallutik iqanaijaqtiujunik aulatsijiunirmik qaujimaniqaqtunik taakkunarngat silarjualimaami naasaqtiujunit atiliit Deloitte Touche-kunnik tilijausimaqullugit sananiaqtanginnik. Deloitte Touche-kut tikisailauqtut iqanaijaqtinik piuniqpaujunik Los Angeles-mit ammalu Toronto-mit qaujisaqullugit papattiivilirijiit aulatanginnik. Qanutigi nalimuksimaniqarmangaata "maannaujuq sanavigjuarvingni piuniqsaujuni". Isumajunga uqautijauqullusi uqaqtaulauqtunik sanajiujunit uqausingit atuqtaullutik makpiraalianginni kingulliitunirngaaqtunik:

- "Nalunaijarutiit aulataulangajut aaqiktausimaliqtut akaujukkut kiujaugunnarnirmik pitaqaqullugu nuivalliajunit taakkunarngat papattiivilirijinit."

ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᐅᔪᑦ ᓇᐃᑦᑐᒥᒃ ᐃᒪᓐᓇ ᐅᖃᓚᐅᖅᑐᑦ
ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᒥᓐᓂᒃ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᓱᑎᒃ:

- "ᑕᒪᐃᑕᓗᒃᑖᖓᒍᑦ, ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕗᑦ ᐸᐸᑦᑏᕝᕕᖓᓂᒃ ᒪᓕᖕᓂᖅᑲᕐᒪᑦ ᐊᑲᐅᔪᒃᑯᑦ ᐊᐅᓚᑎᑎᐊᕐᓂᕐᒥᒃ ᐊᑐᐊᒐᕆᔭᑎᒃ ᒪᓕᒃᓱᒍ ᐋᕿᒃᑕᐅᓚᐅᖅᑐᓂᓂ ᒪᓕᒐᖏᓐᓂ."

ᑐᑭᓯᓇᑦᑎᐊᖅᑐᖅ, ᖃᐅᔨᓴᐃᔪᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᑦ ᐊᑲᐅᒃᓴᓚᐅᕐᒪᑕ ᓄᓇᕗᒥ ᐸᐸᑎᑏᕝᕕᖓᑕ ᐊᐅᓚᑕᐅᓂᖓᓐᓂᒃ. ᖁᕕᐊᓱᒃᑐᖓ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᐅᖃᐅᓯᖃᕈᓐᓇᕋᒪ ᐃᓕᑦᑎᓯᓐᓄᑦ ᑕᒪᐃᓐᓄᑦ.

1999-ᒥ, ᖃᐃᑕᐅᔪᑦ ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᐊᖏᓂᖅᓴᐅᓂᖏᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓂᖏᓂᑦ ᐱᕈᖅᐸᓕᓚᐅᖅᑐᖅ ᐳᖅᑐᓂᖅᐸᐅᔪᒥᒃ. ᐱᔾᔪᑎᖃᓗᐊᖅᓱᓂ ᐱᕈᖅᐸᓕᕐᓂᖓᑕ ᕿᑐᕐᖏᐅᕈᑎᑦ. ᑕᐃᒪᓐᓇᑐᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᖅᑕᐅᓂᖅ ᑐᑭᖃᓚᐅᖅᑐᖅ ᑐᓂᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᑎᒥᖁᑎᒌᔭᐅᔪᓄᑦ ᐊᖏᓂᖅᓴᒥᒃ ᐱᔭᐅᔪᓐᓇᕐᓂᖓᓂᒃ 1999-ᒥ ᑎᑭᓪᓗᓂ $48.5 ᒥᓕᐊᓐᓄᑦ. ᐊᖏᓂᖅᓴᐅᓂᖃᖅᓱᓂ $17.0 ᒥᓕᐊᓐᓂᒃ ᑐᓂᔭᐅᓚᐅᖅᑐᓂᑦ 1998-ᒥ. ᓱᓕᑦᑕᐅᖅ ᐊᑐᕐᓂᖃᓪᓚᕆᖕᒥᔪᖅ, ᓴᙱᔪᒥᒃ ᐱᕈᕈᓐᓇᓚᐅᕐᓂᖓ ᐱᓪᓗᒍ ᑲᒪᔫᔪᑦ ᑮᓇᐅᔭᖃᕈᓐᓇᖅᑎᑎᓚᐅᖅᑐᑦ ᓄᑖᒥᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑎᑎᔩᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᖅᑐᐊᖅᑎᑎᔩᑦ ᑯᐊᐳᕆᐃᓴᖏᓐᓂᒃ ᓄᓇᕗᑦ ᑐᙵᕕᒃᑯᓐᓄᑦ ᐋᕿᒃᑕᐅᓚᖓᔪᖅ 2000-ᒥ. ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐅᓚᔪᒋᑕᐅᔪᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᑐᙵᕕᒃᑯᓐᓄᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᓂᓗ ᑎᒥᖁᑎᖏᓐᓄᑦ ᑮᓇᐅᔭᖃᕈᓐᓇᖅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ. ᖃᐅᔨᒪᔭᐅ-ᔪᒃᓴᐅᔪᖅᑕᐅᖅ ᑕᒪᓐᓇ ᑮᓇᐅᔭᖅ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑕᐅᓚᐅᖅᑐᖅ ᓄᓇᕗᑦ ᑐᙵᕕᒃ ᐊᑐᖅᑐᐊᓇᐊᖅᑲᖏᓪᓗᓂ ᑖᒃᑯᓇᖕᒪᑦ ᐸᐸᑦᑏᕝᑯᓐᓂᑦ. ᑕᐃᒪᓐᓇ ᓂᕆᐅᒃᑕᐅᓚᐅᖁᔭᐊᖅᑎᓪᓗᒍ ᐊᕐᕌᒍᓂ 15-ᓂ ᐸᕐᓇᒍᑎᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᓯᕗᓂᐊᓂ.

ᓄᑖᓂᒃ 2000 ᐊᕐᕌᒎᔪᓂᒃ ᐊᑐᓂᐊᓕᖅᑎᓪᓗᑕ, ᐃᓕᑕᖅᓇᑦᑎᐊᖅᑐᖅ ᓄᓇᕗᒥ ᐸᐸᑦᑏᕝᕕᒃ ᐊᑲᐅᔪᒥᒃ ᓴᓇᓯᒪᓂᖅᑲᖅᓯᒪᖕᒪᑦ ᐊᑐᐊᒐᖏᓐᓂ ᑐᕌᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ. ᓯᕗᓂᖓᒍᑦ 2000-ᒧᑦ ᕿᒥᕐᕈᓗᓂ, ᑲᒪᔨᐅᔪᑦ/ᐸᐸᑦᑏᔨᑦ ᓄᑖᒥᒃ ᐊᑐᕈᒪᔭᖅᑲᖅᑐᑦ ᓇᒻᒥᓂᖅᓴᐅᔪᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᑕᐅᓗᑎᒃ

- "Qiturngiuqtuksanik isumaliuqtauningat tunnganiqaqtuq uqaujjurviunirmit akaujukkut pijaujunik naammattiaqtunik. Isumaliuqtaujut titiraqtauttiaqsimallutik..."

- "Aulattijinik akiliigiaqarniq, kamajiunirmut akiliijauniq, maligaliuqtit akiliqtauningit ammalu asingit titiqaktuvingmi akiliqtaugialiit naammaktuujukkut nalunaiqtaulauqtut".

Qaujisaqtiujut naittumik imanna uqalauqtut qaujisaqtamingnik pijjutiqaq&utik:

- "Tamaitaluktaangagut, qaujisarnivut papattiivinganik malingniqarmat akaujukkut aulatitiarnirmik atuagarijatik malik&ugit aaqiktaulauqtunini maliganginni."

Tukisinattiaqtuq, qaujisaijut iqqanaijaqtingit akauksalaurmata Nunavumi Papatitiivingata aulatauningannik. Quviasuktunga tamatuminga uqausiqarunnarama ilittisinnut tamainnut.

1999-mi, qaitaujut kiinaujait anginiqsauningit atuqtaujuninginit piruqpalilauqtuq puqtuniqpaujumik. Pijjutiqaluaq&uni piruqpalirningata qiturngiurutit. Taimannatut kiinaujaliuqtauniq tukiqalauqtuq tunijaujunnaqtut timiqutigijaujunut anginiqsamik pijaujunnarninganik 1999-mi tikil&uni $48.5 miliannut. Anginiqsauniqaq&uni $17.0 miliannik tunijaulauqtunit 1998-mi. Sulittauq aturniqallaringmijuq, sanngijumik pirurunnalaurninga pillugu kamajiujut kiinaujaqarunnaqtitilauqtut nutaamik inuit qiturngiuqtitijit ammalu atuqtuaqtitijit kuapuriisanginnik Nunavut Tunngavikkunnut aaqiktaulangajuq 2000-mi. Ammalu

ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᖅ 1997-ᒥ ᐊᑐᖅᑕᐅᓗᓂ. ᑕᒪᓐᓇ ᓄᑖᖅ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᑲᒪᔨᓄᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑎᓚᖕᒐᔪᖅ ᓯᕗᓂᕐᒧᑦ ᓂᕆᐅᒋᔪᓐᓇᖅᑕᖕᒋᓐᓂᒃ ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᓂᑦ ᐊᕐᕌᒎᓂᐊᖅᑐᓂ ᑕᓪᓕᒪᓂ ᖁᓕᓂᒃᓘᓐᓃᑦ. ᒪᓕᒐᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᖅ ᒫᓐᓇᐅᔪᖅ ᑐᓂᐅᖃᐃᒍᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᓄᑖᖅ ᓂᕆᐅᖕᓇᖅᑎᓪᓗᒍ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑕᐅᒍᓐᓇᕐᓂᐊᕐᒪᑦ ᐊᕐᕌᒎᓂᐊᖅᑐᓂ 15-ᓂ ᐸᕐᓇᒃᑕᐅᓯᒪᔪᓂ.

ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᐅᑎᕐᕕᐅᒍᓐᓇᑦᑎᐊᕐᓂᖅ ᒪᓕᒃᓯᒪᖕᒪᑦ ᐊᒥᐊᓕᒃᑲᑦ ᓄᓇᖕᒐᑕ ᑮᓇᐅᔭᖕᒋᑦᑕ ᓴᓐᖕᒋᓂᖕᒋᓐᓄᑦ ᖁᓕᑦ ᐊᕐᕌᒎᔪᑦ ᖃᓂᒋᔭᖕᒐᓐᓂ. ᐊᑕᐅᑦᑎᒃᑯᑦᑕᐅᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑐᑦ ᐊᒥᐊᓕᒃᑲᑦ ᓄᓇᖕᒐᓐᓂ ᑕᒪᐃᑕᑲᓴᐅᖕᒪᑕ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᖃᕈᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑮᓇᐅᔭᖅᑎᖕᒋᑕ ᐊᐅᓚᑕᐅᓂᖕᒋᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᑎᐊᕐᓂᒃᑯᑦ ᑲᒪᒋᔭᖃᑦᐊᖅᓯᒪᖕᒪᑕ ᐊᑭᑦᑐᓗᐊᖅᑕᐃᓕᓂᕐᒥᒃ ᓱᓇᑐᐃᓐᓇᕐᓂᒃ ᐃᓅᓯᕐᒧᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓱᖅᑐᓂᒃ. ᑭᓯᐊᓂᓕ ᖃᐅᔨᓐᓇᑦᑎᐊᕐᒪᑦ ᑕᒪᑐᒪ ᐃᖕᒋᕐᕋᑦᑎᐊᕐᓂᖕᒐᑕ ᐃᓱᓕᓐᓂᐊᓕᕐᓂᖕᒐᓐᓂᒃ ᐊᐅᓚᓐᓂᖕᒐᓂ. ᒫᓐᓇᐅᔪᖅ, ᐅᖃᐅᔾᔪᖅᑎᐅᔪᑦ ᑮᓇᐅᔭᓂᖅ ᕿᑐᕐᖏᐅᖅ-ᐸᖕᓂᖕᒋᓐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᐅᔪᑦ ᐅᖃᐅᔾᔪᐃᓯᒪᓕᕐᒪᑕ ᓂᐅᕕᖅᑎᒋᔭᒥᖕᓂᒃ ᐸᕐᓇᐃᖁᓪᓗᒋᑦ, ᐅᑎᓗᐊᕋᔭᓐᖏᓐᓂᐅᔪᓂᒃ . ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᐃᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓂᒪᖅᑕᓲᖕᒍᖕᒪᑕ, ᓲᕐᓗ ᐊᕐᕌᒍᒥ ᐃᓚᖕᒪᓂ ᑮᓇᐅᔭᓚᐅᕐᔪᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑭᖕᒍᓂᖕᒪᓂ ᐊᕐᕌᒍᒥ ᐃᓚᖕᒪᓂ ᑲᑕᒃᓯᒪᖃᑦᑕᓲᖕᒍᖕᒪᑕ. ᐸᐸᑦᑎᕕᓕᕆᔩᑦ ᐅᔾᔫᖅᓯᑦᑎᐊᖃᑦᑕᖃᓗᐊᖅᐳᑦ ᑲᒪᑦᑎᐊᖃᓯᐊᖅᓗᑎᒃ, ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᓇᒥᑐᐃᓐᓇᖅ ᑲᑕᑦᓯᒪᓕᖃᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐸᐸᑦᑏᕕᓕᕆᔩᒃᑯᑦ ᓰᓕᐅᕐᑯᓐᖏᓪᓗᒋᑦ. ᑭᓯᐊᓂᓕ ᓇᓗᓇᓐᖏᑦᑐᖅ ᐃᓖᓐᓂᒃᑯᑦ ᐊᕐᕌᒍᓂᒃ ᖃᑦᓯᓂᒃ ᑲᑕᒃᓯᒪᓂᖃᑲᐃᓐᓇᕐᓂᐊᖅᑐᑦ. ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᖕᒐᓄᑦ ᐸᐸᑦᑏᕕᓕᕆᔩᑦ ᑐᓐᖓᕕᒃᑯᓐᓂᑦ ᐊᑭᓖᐸᑦᓕᐊᕐᑯᔨᖁᑦ ᐊᑐᖅᑐᐊᖅᓯᒪᓚᐅᖅᑕᒥᖕᓂᒃ, ᐊᑐᖅᑐᐊᓚᒃᓴᕐᑲᒃᑲᓐᓂᕿᒫᕐᑯᓪᓗᒋᑦ ᐊᕐᕌᒍᐃᑦ ᐃᓚᖕᒋᓐᓂᑦ ᐊᑐᒐᒃᓴᖅᑎᑕᐅᑦᑎᐊᓐᖏᒃᑯᑎᒃ. ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᐅᓂᖅ ᐊᑐᖅᓗᒍ ᐅᖃᕈᓐᓇᕐᓂᖅ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᓗᖓ ᐸᐸᑦᑏᕕᓕᕆᔩᒃᑯᓐᓄᑦ, ᑐᑭᓯᑎᑕᐅᑦᑎᐊᕐᑯᔭᖅ ᐊᒃᓯᑭᕐᓂᕐᑲᑦᑎᐊᖁᑦᑕ ᐊᖕᒋᖅᓯᒪᓪᓗᑕ ᐊᑐᐊᓚᑦᑎᓐᓂᒃ ᐋᕐᑭᒃᓯᒪᔪᒥ ᒪᓕᒐᓕᐊᓂ. ᓯᓚ ᐊᒃᓯᑭᕐᓗᑕ ᓯᓚᓇᐊᕐᑲᕐᓂᐊᖅᑐᒍᑦ ᐊᑐᐊᓚᓇᔭᐅᔪᑦ ᐸᐸᑦᑏᕕᓕᕆᔩᒃᑯᓐᓂ ᐱᔭᓈᖅᑕᐅᒍᓐᓇᕐᔭᕐᓂᖕᒋᓐᓂᒃ. ᑖᒃᑯᐊᖑᔪᑦ:

aulagutaujut Nunavut Tunngavikkunnut aviktuqsimajunilu timiqutiujunut kiinaujaqarunnaqtitaullutik. Qaujimajaujuksaujuqtauq tamanna kiinaujaq atuinnautitaulauqtuq Nunavut Tunngavik atuqtuariaqanngil&uni taakkunarngat papattiivikkunnit. Taimanna niriuktaularaluaqtillugu arraaguni 15-ni parnagutiqaqtillugit sivuniani.

Nutaanik 2000 arraaguujunik aturialiqtilluta, ilitarnattiaqtuq Nunavumi Papattiivik akaujumik sanasimaniqaqsimangmat atuaganginni turaaqtausimajunik. Sivunirmut 2000-mut qimirruluni, kamajiujut/apattiijit nutaamik aturumajaqaqtut nangminirijaujut nalunaijaqtaulutik qaujisaqtaulauqtuq 1997-mi atuqtauluni. Tamanna nutaaq pivalliatitausimajuq kamajinut atuinnautitilangajuq sivunirmut niriugijunnaqtanginnik qiturngiuqtunit arraaguuniaqtuni tallimani qulinigluunniit. Maligaq atuqtaujuq maannaujuq tuniurraigunnarnirmut tamanna nutaaq niriungnaqtillugu isumaliurutaugunnarniarmat arraaguuniaqtuni 15-ni parnaktausimajuni.

Kiinaujanik utirviugunnattiarniq maliksimangmat Amialikkat Nunangata kiinaujangitta sanngininginnut qulit arraaguujut qanigijanganni. Atauttikkuttauq iqqanaijaqtut Amialikkat Nunanganni tamaitakasaungmata iqqanaijarviqarunnaqtut ammalu kiinaujaqutingita aulatauningit aulattitiarnikkut kamagijaqataqsimangmata akittuluaqtailinirmik sunatuinnarnik inuusirmut atuqtausuqtunik. Kisianili qaujinnattiarmat tamatuma ingirrattiarningata isulinnialirningannik aulanningani. Maannaujuq, uqaujjuqtiujut kiinaujaniq qiturngiuqpangninginnik qaujisaqtiujut uqaujjuisimalirmata niuviqtigijamingnik parnaiqullugit, utiluarajannginniujunik. Qiturngiuqtuit tamakkua nimaqtasuungungmata, suurlu

- ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᒃᓴᓕᐅᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒃ ᓲᕐᓗ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᐅᔾᔨᖅᓱᑦᑎᐊᖅᑐᑎᑐᑦ;

- ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕋᓱᐊᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒃ ᓈᒻᒪᒃᑐᓂᒃ ᑐᙵᕕᒃᑯᑦ ᐊᑐᒐᒃᓴᖏᓐᓂᑦ, ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔨᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᓄᓇᕗᒥᐅᑕᓄᑦ; ᐊᒻᒪᓗ

- ᑮᓇᐅᔭᖅᑯᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᓴᐳᔾᔨᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒃ ᐊᑐᒐᒃᓴᐅᔪᒫᖅᑯᓪᓗᒋᑦ ᐊᕐᕌᒍᐅᔪᓂ ᐱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᓗᑎᒃ ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᔪᑦ.

ᑲᒪᔩᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ, ᐅᖃᕈᒪᔪᖓ ᐃᒪᓐᓇ ᖁᕕᐊᓱᒃᐳᖓ ᐊᒃᓱᕈᕈᓐᓇᓚᐅᕋᑦᑕ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᕗᒥᐅᑕᑦ ᐱᕚᓪᓕᖅᑎᑕᐅᒍᓐᓇᖁᓪᓗᒋᑦ. ᓂᕆᐅᒃᐳᒍᓪᓗ ᓄᑖᒥ ᐊᕐᕌᒍᒥ 2000-ᒥ ᐱᓕᕆᐊᕆᓂᐊᖅᑕᑦᑎᓐᓄᑦ.

Peter Kritaqliluk

ᐲᑕ ᕿᑎᖅᓕᓗᒃ
ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ

arraagumi ilangani kiinaujaliurjuaqtillugit kinguningani arraagumi ilangani kataksimaqattasuungungmata. Papattivilirijiit ujjiqsuttiaqattaraluaqput kamattiara-suaq&utik, kiinaujait namituinnaq katatsimaliraluaqtil-lugit papattiivilirijikkut saalauqunngil&ugit. Kisianili nalunanngittuq ilaannikkut arraagunik qatsinik kataksimaniqakainnarniaqtut. Taimainninganut papattiivilirijit

Tunngavikkunnit akiliivalliaqujivut atuqtuaqsimalauqta-mingnik, atuqtuagaksaqakkannirumaaqullugit arraaguit ilanginnit atugaksaqaqtitauttianngikkutik.

Iksivautaunira atuq&ugu uqarunnarnira pijjutiqaq&unga papattiivilirijikkunnut, tukisititauttiaqujara aksururniqat-tiaratta angiqsimalluta atuagattinnik aaqiksimajumi maligaliani. Suli aksururluta suliriaqarniaqtugut atuagarijaujut papattiivilirijikkunni pijariiqtaugunnara-jarninginnik. Taakkuangujut:

- Qiturngiuqtuksaliuqattarlutik suurlu inuktitut ujjiqsuttiaqtutitut;

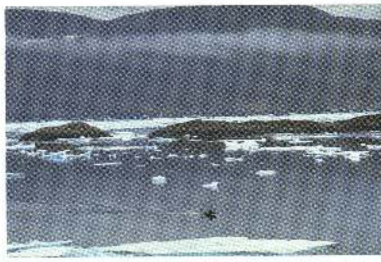
- Arraagutamaat kiinaujaliurasuaqattarlutik naammaktunik turngavikkut atugaksanginnit, kiggaqtuijjiuninginnut inungnut nunavumiutanut; ammalu

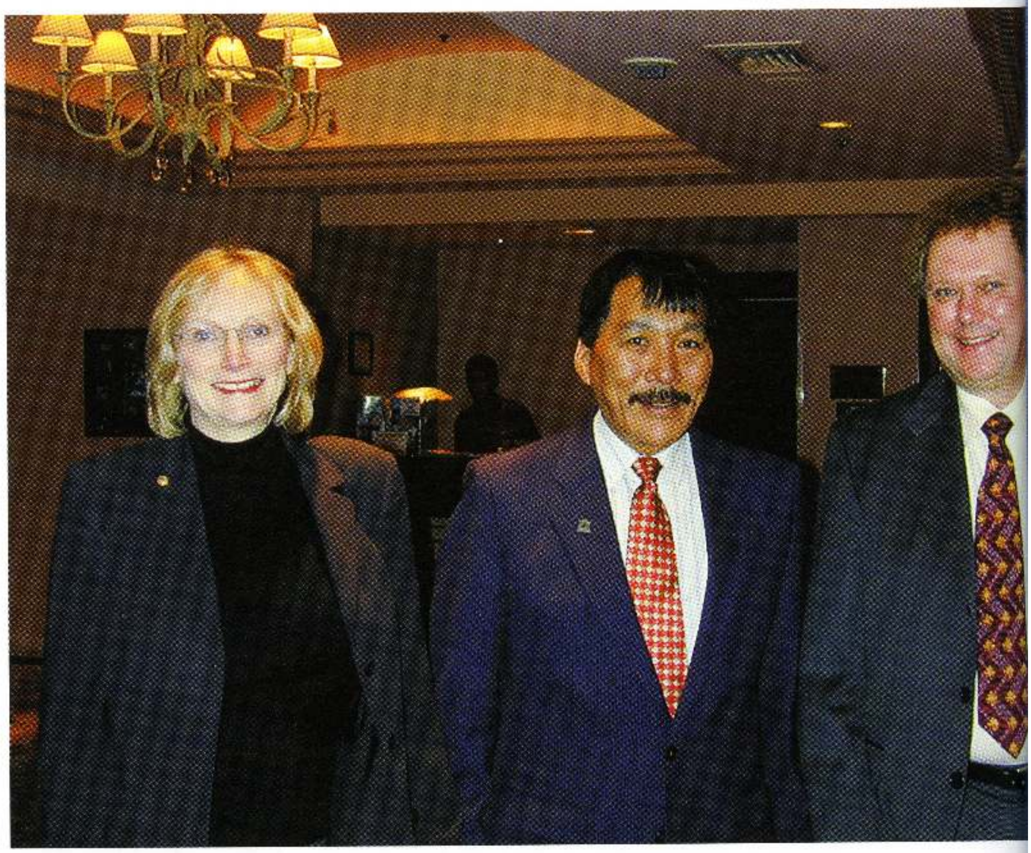
- Kiinaujaqutigijaujunik sapujjiqattarlutik atugaksaujumaaqullugit arraaguujuni piruqpallialutik nangminirijaujut.

Kamajiit pijjutigillugit, uqarumajunga imanna quviasukpunga aksururunnalauratta Inuit Nunavumiutat pivaalliqtitaugunnaqullugit. Niriukpugullu nutaami arraaguujumi 2000-mi piliriariniaqtattinnut.

Peter Kritaqliluk

Peter Kritaqliluk
Iksivautaq





...ᓄᓇᕘᑉ ᐸᐸᑦᑏᕕᖓ ᑮᓇᐅᔭᖅᑲᕐᓂᖏᑦ

ᐊᖏᑎᒋᓚᐅᖅᐳᑦ $633.7ᒥᓕᐊᓐᓂᒃ,

ᐊᖏᓂᖅᓴᐅᓐᓂᖅᑐᓂᒃ 31%-ᒃᑯᑦ...

...Nunavuup papattiivinga kiinaujaqarningit

angitigilauqput $633.7 milian-nik,

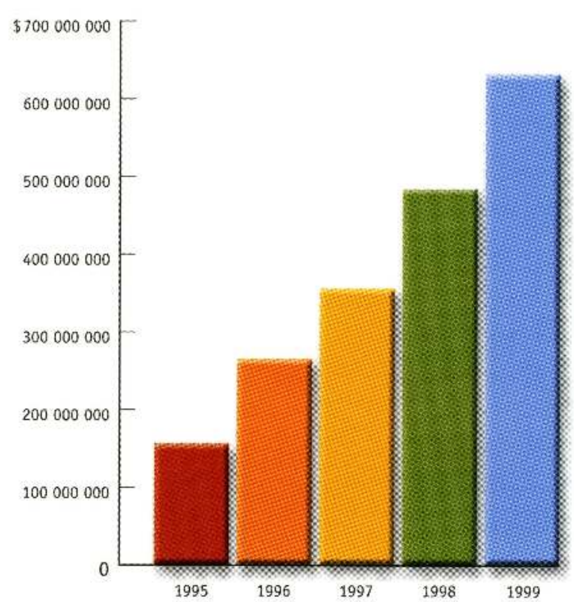
anginiqsaunniqtunik 31%-kkut...

ᐱᖁᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᕿᑐᕐᖏᐅᕈᑎᒃᓴᑦ ᖃᑦᓯᐅᓂᖏᑦ

ᑎᓯᐱᕆ 31, 1999-ᒥ ᓄᓇᕗᑦ ᐸᐸᑦᑏᕕᖏᑦ ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᒃᓴᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᖃᓚᐅᖅᐳᑦ ᐊᑭᖃᖅᑎᒋᔪᓂᒃ $633.7-ᒥᓕᐊᓐᓂᒃ ᐊᖏᒡᓕᕚᓪᓕᕈᑕᐅᓪᓗᓂ 31%-ᒥᒃ. ᐊᕌᒍ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᓪᓗᒍ, ᑮᓇᐅᔭᖁᑎᖏᑦ ᐊᖏᒡᓕᕙᓪᓕᐊᓚᐅᕐᒪᑕ 1998-ᒥᑦ $481.9-ᒥᓕᐊᓐᓂᒃ. ᒐᕙᒪᕐᔪᐊᒃᑰᓐᓂᑦ ᖃᐃᑕᐅᔪᑦ ᕿᑐᕐᖏᐅᕐᓂᒃᑯᑦ ᐊᖏᒡᓕᓂᖃᓚᐅᖅᐳᑦ $150-ᒥᓕᐊᓐᓂᒃ ᑕᒪᑐᒪ ᐊᖏᒡᓕᕚᓪᓕᕐᓂᖓᓂᒃ. ᓄᓇᕗᑦ ᑐᓐᖓᕕᐅᑉ ᑮᓇᐅᔭᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖓ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᖅᑕᐅᔪᑦ ᓴᓐᖏᓂᖓᓐᓄᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᓵᓚᒋᔭᐅᔾᔪᑕᐅᓚᐅᓐᖏᑦᑐᖅ.

Piqutigijaujut Qiturngiurutiksat Qatsiuningit

Tisipiri 31, 1999-mi Nunavut Papattiivingit qiturngiuqtuksanik kiinaujaqalauqput akiqaqtigijunik $633.7-miliannik angiglivaallirutaulluni 31%-mik. Arraagu pivalliatillugu, kiinaujaqutingit angiglivallialaurmata 1998-mit $481.9-miliannik. Gavamarjuakkunnit qaitaujut qiturngiurnikkut angigliniqalauqput $150-miliannik tamatuma angiglivaallirninganik. Nunavut Tunngaviup kiinaujaqaqtitauninga kiinaujaliuqtaujut sannginingannut tamanna saalagijaujjutaulaunngittuq.



ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᐴᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᑭᒋᓇᔭᖅᑕᖏᑦ ᐲᖅᑕᐅᒐᔭᓚᐅᕈᑎᒃ
Kiinaujait puuqtausimajut akiginajaqtangit piiqtaugajalaurutik

ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᒃᓴᓕᐊᖑᑎᑕᐅᔪᑦ

ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᒃᓴᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᐅᑎᑕᐅᔪᑦ

ᓄᓇᕗᑦ ᐸᐸᑦᑏᕕᖏᑦ ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᒃᓴᓂᒃ ᐴᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑎᑕᐅᓲᖑᕗᑦ, ᐊᔾᔨᒌᓐᖏᑦᑐᓂᒃ ᐃᓕᑦᓯᓯᒪᓂᖅᑲᖅᑐᓂᒃ, ᑲᒪᒋᔭᖅᑲᖅᑎᑕᐅᖅᑲᑦᑕᖅᓱᑎᒃ ᐊᔾᔨᒌᓐᖏᑦᑐᓂᒃ. ᑖᒃᑯᐊ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᔨᒋᔭᕗᑦ ᑮᓇᐅᔭᑦᑎᓐᓂᒃ ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᒃᓴᓕᐅᓲᑦ ᐊᔾᔨᒌᓐᖏᑦᑐᓂᒃ (ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᐊᑐᖅᑐᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐸᐃᐸᖑᔪᓂᒃ, ᐊᑯᓂᐅᓐᖏᑦᑐᒥᒃ ᐴᖅᑕᐅᓯᒪᓲᓂᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᑮᓇᐅᔭᑐᐃᓐᓇᕐᓂᒃ) ᐊᒻᒪᓗ ᓂᒪᖅᑕᓲᓄᑦ ᐴᖅᓯᖃᑦᑕᕐᒥᔪᒍᑦ ᐅᓗᕆᐊᓇᕋᓚᒃᑐᓄᑦ (ᑲᓇᑕᒥ ᓯᓚᕐᔪᐊᓕᒫᒥᓗ). ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓯᕗᓂᕐᒧᑦ ᐱᕈᕈᓐᓇᐅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᐋᕿᒃᓯᒪᔪᓂ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐱᔪᓐᓇᕋᔮᓐᖏᑦᑎᓪᓗᒋᑦ. ᑮᓇᐅᔭᕗᑦ ᐊᖏᒡᓕᕙᓪᓕᐊᓂᖃᓪᓗᒋᑦ ᐊᖏᓂᖅᓴᒥᒃ.

ᓄᓇᕗᑦ ᐸᐸᑦᑏᕕᖏᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᐸᒌᓚᐅᖅᐳᑦ ᖃᓄᖅ ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑎᒋᔪᓂᒃ ᐊᑐᕈᓐᓇᕐᒪᖔᑕ ᐸᐸᑦᑏᕕᖕᒥ ᑖᒃᑯᐊ Towers Perrin Forster & Crosby ᐊᑐᖅᓯᒋᑦ. ᐸᐸᑦᑏᕝᕕᒃᑯᑦ ᐃᒫᒃ ᒪᓕᒐᖅᑖᖅᐳᑦ:

- ᐊᕐᕌᒍᒥ ᐊᓯᐅᔨᔪᖕᓇᕋᓗᐊᖅᐳᑦ (ᓇᒥᑐᐃᓐᓇᖅ ᑲᑕᒃᓯᒪᔪᖃᕈᓂ) ᑭᓯᐊᓂᒃ ᐊᕐᕌᒎᖕᓂᒃ ᒪᕐᕉᖕᓂᒃ ᐊᓯᐅᔨᔪᒪᓐᖏᑦᑐᑦ.
- ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᒃᓴᐅᑎᑕᐅᔪᑦ ᐃᓚᖏᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᑦᑎᐊᓐᖏᒃᑯᑎᒃ ᐃᓱᒫᓗᒋᔭᐅᔾᔮᓐᖏᑦᑐᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᑲᑕᒃᓯᒪᓂᖅᓴᐅᓐᖏᑐᐊᕈᑎᒃ ᓇᒥᑐᐃᓐᓇᖅ ᑲᑕᒃᑐᓂᒃ.
- ᑮᓇᐅᔭᖃᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᓈᒻᒪᒃᑐᓂᒃ ᐊᑭᓖᖅᑲᑦᑕᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᖏᕈᑕᐅᔪᓂᒃ ᐸᕐᓇᐃᕈᑎᐅᑉ ᐃᓗᐊᓂ ᐋᕿᒃᑕᕕᓂᖏᓐᓂᑦ ᑐᓐᖓᕕᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐸᐸᑦᑏᕕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ 1994-ᒥ.
- ᑖᒃᑯᐊ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᓘᒃᑎᖅᑎᑦᑎᔨᒋᔭᕗᑦ ᐱᓕᕆᖅᑯᔭᕗᑦ, ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᒃᓴᐅᑎᖃᑦᑕᖅᓱᑎᑦ ᔫᖅᑭᒋᔭᖏᓐᓂᑦ ᓇᒥᑐᐃᓐᓇᖅ ᐱᔪᑦ ᑖᒍᓚᒦᖅ.

Qiturngiuqtuksaliangutitaujut

Kiinaujanik Qiturngiuqtuksalirinirmut Maligautitaujut

Nunavut Papattiivingit qiturngiuqtuksanik puuqtaujariaqaqtitausuunguvut, ajjigiinngittunik ilitsisimaniqaqtunik, kamagijaqaqtitauqattaqsutik ajjigiinngittunik. Taakkua kiinaujalirijigijavut kiinaujattinnik qiturngiuqtuksaliusuut ajjigiinngittunik (kiinaujanik atuqtuarnirmut paipangujunik, akuniunngittumik puuqtausimasuunik, ammalu kiinaujatuinnarnik) ammalu nimaqtasuunut puuqsiqattarmijugut ulurianaralaktunut (Kanatami silarjualimaamilu). Tamakkua sivunirmut pirurunnautaulauqtut aaqiksimajuni taimanna pijunnarajanngitillugit. Kiinaujavut angiglivallianiqaqullugit anginiqsamik.

Nunavut Papattiivingit qaujisaqpagiilauqput qanuq ulurianaqtigijunik aturunnarmangaata papattiivingmi taakkua Towers Perrin Forster & Crosby atuqsugit. Papattiivvikkut imaak maligaqtaaqput:

- Arraagumi asiujijungnaraluaqput (namituinnaq kataksimajuqaruni) kisianik arraaguungnik marruungnik asiujijumanngittut.
- Qiturngiuqtuksautitaujut ilangit pivalliattianngikkutik isumaalugijaujjaanngittut kisiani kataksimaniqsaunngituarutik namituinnaq kataktunik.
- Kiinaujaqariaqaqput naammaktunik akiliiqattarnirmut angirutaujunik parnairutiup iluani aaqiktavininginnit turngavikkut ammalu papattiivilirijikkut 1994-mi.

ᐊᕐᕌᒎᔪᓂ ᐱᒋᐊᖅᑕᐅᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ, ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑎᒋᔪᓂᒃ ᐱᓯᒪᔭᐅᔪᖅ ᓱᓕ ᓱᓐᓂᖅᓯᒪᓐᖏᑦᑐᖅ.

ᐸᐸᑦᑏᕕᖕᒥ ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᓴᐳᔾᔭᐅᓂᖅᓴᐅᑎᑕᐅᔪᑦ ᒪᕐᕉᓕᖓᔪᒃᑯᑦ: ᐊᔾᔨᒌᖕᖏᑦᑐᓄᑦ ᐴᖅᓯᒪᖃᑦᑕᖅᓯᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᔨᓂᒃ ᐊᔾᔨᒌᖕᖏᑦᑐᓂᒃ ᐊᑐᖃᑦᑕᖅᓯᑎᒃ. ᑕᒪᒃᑯᐊ ᒪᒃᐱᕌᒥ ᐊᔾᔨᕐᖑᐊᖑᔪᑦ ᑕᑯᔾᔪᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᖃᓄᖅ ᐊᕕᒃᑐᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖏᓐᓂᒃ ᐸᐸᑦᑏᕕᓕᕆᔩᑦ ᑮᓇᐅᔭᖁᑎᖏᑦ.

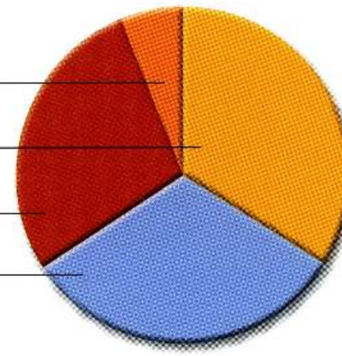
- Taakkua kiinaujanik nuktiqtittijigijavut piliriqujavut, kiinaujait qiturngiuqtuksautiqattarlugit suuqigijanginnit namituinnaq pijut taavungalimaaq.

Arraaguujuni pigiaqtaulauqtillugu, ulurianaqtigijunik pisimajaujuq suli sunniqsimanngittuq.

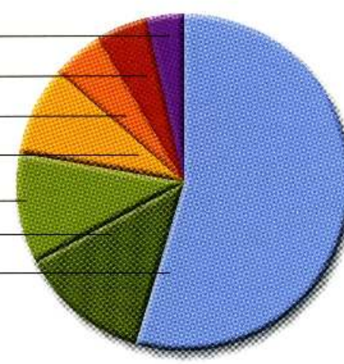
Papattiivingmi kiinaujait sapujjauniqsautitaujut marruulingajukkut: ajjigiinngittunut puuqsimaqattaqsutik ammalu kiinaujalirijinik ajjigiinngittunik atuqattaqsutik. Tamakkua makpiraami ajjirnguangujut takujjutaujunnaqtut qanuq aviktuqtausimaninginnik papattiivilirijiit kiinaujaqutingit.

ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᓄᑦ ᐴᖅᑕᐅᖕᒪᖔᑕ
Kiinaujait Qanuittunut Puuqtaungmangaata

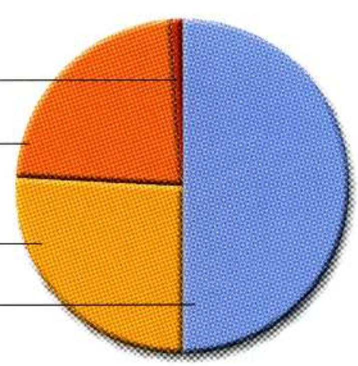
ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᐴᖅᑕᐅᓂᖏᑦ	Kiinaujait puuqtauningit	
ᑮᓇᐅᔭᓪᓚᕆ	Kiinaujallari	6%
ᐸᐃᐹᑦ ᑲᓇᑕᒥᐅᑕᐃᑦ	Paipaat Kanatamiutait	32%
ᑲᓇᑕᒥ ᐴᖅᑕᐅᔪᑦ	Kanatami puuqtaujut	28%
ᑲᓇᑕᐅᑉ ᐊᓯᐊᓂ ᐴᖅᑕᐅᔪᑦ	Kanataup asiani puuqtaujut	34%



ᓂᒪᖅᑕᖅᑐᑦ ᖃᓄᐃᑦᑑᓂᖏᑦ	Nimaqtaqtut qanuittuuningit	
ᐊᔾᔨᒌᙱᑦᑐᑦ	Ajjigiinngittut	4%
ᓂᐅᕕᐊᒃᓴᓕᐊᕆᔭᐅᔪᓂ	Niuviaksaliarijaujuni	5%
ᓱᓪᓗᐃᑦ ᐊᓯᖏᓐᓄᓪᓗ	Sulluit asinginnullu	5%
ᐊᑐᒐᒃᓴᓂ	Atugaksani	9%
ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓂᕐᒥ	Kiinaujalirinirmi	10%
ᓴᓇᔭᐅᔪᓂ	Sanajaujuni	12%
ᑲᓇᑕᐅᑉ ᐊᓯᐊᓂᙵᖅᑐᑦ	Kanataup asianinngaaqtut	55%



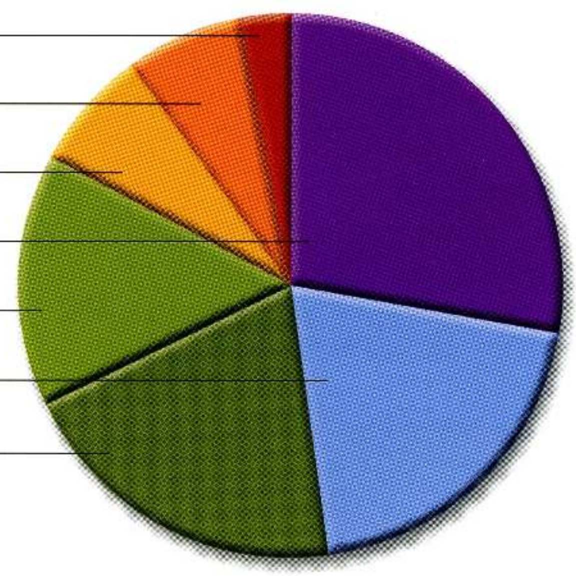
ᐸᐃᐹᑦ ᑮᓇᐅᔭᒃᓴᐃᑦ ᓇᒦᓂᖏᑦ	Paipaat kiinaujaksait nanmiiingit	
ᓄᓇᓕᖕᓂ	Nunalingni	1%
ᑲᓇᑕᐅᑉ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᖏᓐᓂ	Kanataup	23%
ᑎᒥᖁᑎᒋᔭᐅᔪᓂ	Timiqutigijaujuni aviktuqsimaninginna	26%
ᒐᕙᒪᕐᔪᐊᒃᑯᓂ	Gavamarjuakkuni	50%



ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᔩᑦ ᐊᔾᔩᖏᑦᑐᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖏᓪᓗ

Kiinaujalirijiit Ajjigiinngittut Iliqqusingillu

ᕚᓐ ᐴᒃᑯᒻ	VAN BERKOM	3%
ᐳᕋᑎᔅ	BRANDES	7%
ᐱᓯᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐴᖅᓯᔪᑦ	BISSETT Kanatami Puuqsijut	7%
ᒫᕖᓐ ᐊᒻᒪ ᐹᓪᒧᕐ	MARVIN AND PALMER	28%
ᐃᓐᑕᒃᔅ ᐹᓐᑦ	INDEXED BOND	15%
ᓯᑉᑑᕐ	SCEPTRE	20%
ᓯᑉᑑᕐ	P.J. DOHERTY	20%



ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᒃᓴᐅᑎᑕᐅᓂᒃᑯᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᖅᑕᐅᔪᑦ

ᐸᐸᑦᑏᕝᕕᒃᑯᑦ ᒪᓕᒐᖏᓐᓂ ᐅᖃᐅᓯᖃᑦᑎᐊᖅᓯᒪᔪᖅ ᓱᓇᐃᑦ ᐊᑐᐊᒐᕆᔭᐅᓚᖓᓂᖏᑦ ᑲᒪᔨᓄᑦ ᐱᔭᕇᖅᑕᐅᒋᐊᓚᖕᓂᒃ. ᐃᒪᓐᓇᐃᓕᓗᑎᒃ:

- ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᒃᓴᓕᐅᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒃ ᓲᕐᓗ ᐃᓄᒃᑐᑦ ᐅᔾᔨᖅᓱᑦᑎᐊᖅᑐᑐᑦ
- ᐊᕌᒍᑕᒫᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕋᓱᐊᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒃ ᓈᒻᒪᒃᑐᓂᒃ ᑎᒥᖁᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᐊᑐᒐᒃᓴᖏᓐᓂᑦ. ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔨᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᓄᓇᕗᒥᐅᑕᓄᑦ
- ᑮᓇᐅᔭᖁᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᓴᐳᔾᔨᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒃ ᐊᑐᒐᒃᓴᐅᔪᒫᖁᓪᓗᒋᑦ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᑭᖑᓪᓕᐅᔪᒫᖅᑐᓄᑦ.

ᐸᕐᓇᐃᕈᑎᒃᓴᓕᐅᕈᒥᓇᖅᑐᒥᒃ ᓯᕗᓂᕐᒧᑦ ᑖᕗᖓ, ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᖃᖁᔾᔨᓪᓗᑎᒃ 3.5%-ᓂᒃ ᐊᕌᒍᑕᒫᑦ ᐊᑐᖅᑕᖏᓐᓂᑦ ᐊᐅᓚᓐᓂᕐᒧᑦ. ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᑦᑕᕆᐊᖃᖅᐳᖅ ᐸᐸᑦᑎᕕᓕᕆᔩᑦ ᓴᐳᔾᔨᑦᑎᐊᕆᐊᖃᕐᒪᑕ (ᐊᑐᖅᐸᓪᓕᐊᔪᑦᑕᐅᖅ ᐃᓱᒪᒋᓪᓗᒋᑦ) ᑭᖑᓪᓕᐅᔪᒫᖅᑐᑦ ᐊᑐᒐᒃᓴᕆᔪᒫᖅᑕᖏᓐᓂᒃ.

ᐸᐸᑦᑏᕕᓕᕆᔩᑦ ᕿᑐᕐᖏᐅᕐᓂᒃᑯᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᖅᐸᒃᑕᖏᑦ ᐆᒃᑐᖃᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᐳᑦ ᐱᓕᕆᔩᔪᓂᑦ ᐃᖕᒥᒃᑰᖅᑐᓂᑦ CTUCS-ᑯᓐᓂᒃ ᑕᐃᔭᐅᔪᓂᒃ. ᑖᒃᑯᐊ ᐆᒃᑐᖃᖃᑦᑕᖅᐳᑦ 500-ᖑᔪᓂᒃ ᐊᔾᔨᒌᓐᖏᑦᑐᓂᒃ ᐴᖅᓯᕕᐅᑦᑕᖅᑐᓂᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᕗᒥ ᐸᐸᑦᑏᕝᕕᒃᑯᑦ ᖃᓄᖅ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᒋᖕᒪᖖᒑᑕ ᑕᑯᑎᑎᖃᑦᑕᖅᐳᑦ ᑖᒃᑯᐊᓕᒫᑦ ᑕᑯᓪᓗᒋᑦ. 1999 ᐃᓱᐊᓄᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᐅᓂᒃᑳᕆᓚᐅᖅᐸᖏᑦ ᑕᕝᕙ ᑕᐃᒫᒃ:

Qiturngiuqtuksautitaunikkut Kiinaujaliuqtaujut

Papattiivikkut maliganginni uqausiqattiaqsimajuq sunait atuagarijaulanganingit kamajinut pijariiqtaugialingnik. Imannaililutik:

- Qiturngiuqtuksaliuqattarlutik suurlu inuktut ujjiqsuttiaqtutut
- Arraagutamaat kiinaujaliurasuaqattarlutik naammaktunik timiqutigijaujut atugaksanginnit. Kiggaqtuijiuninginnut inungnut Nunavumiutanut
- Kiinaujaqutigijaujunik sapujjiqattarlutik atugaksaujumaaqullugit inungnut kingulliujumaaqtunut.

Parnairutiksaliuruminaqtumik sivunirmut taavunga, qiturngiuqtuqaqujjillutik 3.55-Nik arraagutamaat atuqtanginnit aulannirmut. Taimannaittariaqaqpuq papattivilirijiit sapujjittiariaqarmata (atuqpalliajuttauq isumagillugit) kingulliujumaaqtut atugaksarijumaaqtanginnik.

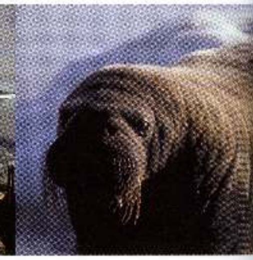
Papattiivilirijiit qiturngiurnikkut kiinaujaliuqpaktangit uukturaqtauqattaqput pilirijiujunit ingmikkuuqtunit CTUCS-kunnik taijaujunik. Taakkua uukturaqattaqput 500-ngujunik ajjigiinngittunik puuqsiviuttaqtunik, ammalu Nunavumi Papattiivikkut qanuq pivalliatigingmangaata takutitiqattaqput taakkualimaat takullugit. 1999 isuanut taakkua unikkaarilauqpangit tavva taimaak:

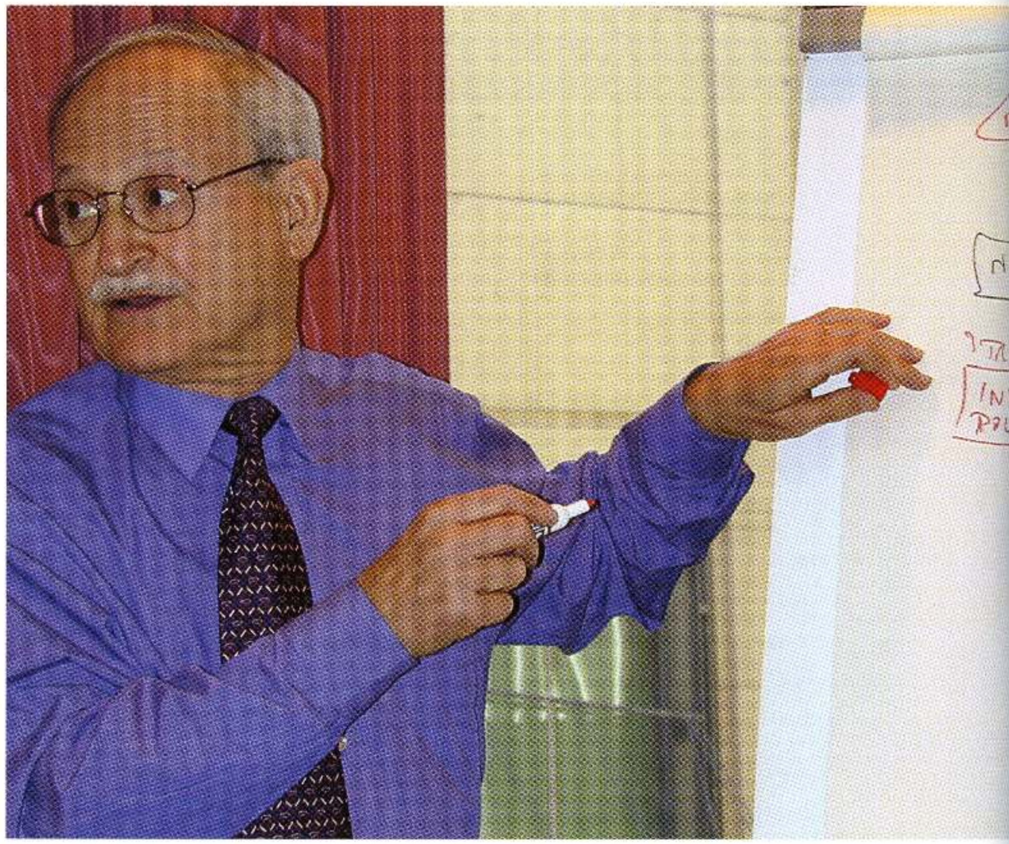
ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᓯᒪᓂᖏᑦ ᓵᖓᓂ ᐊᓯᐊᓂ ᐱᕙᓪᓕᐊᓯᒪᔪᑦ
Kiinaujait pivalliasimaningit saangani asiani pivalliasimajut

		1999	1998	1997	1996	1995
ᐱᕙᓪᓕᐊᓂᖏᑦ	Pivallianingit	17.14%	17.20%	14.80%	17.60%	18.10%
ᐊᓯᐊᓂ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᑦ	Asiani pivalliajut	14.31%	12.40%	12.70%	16.10%	18.10%
ᐊᑯᓐᓂᖅᓯᐅᕈᑎᑦ	Akunniqsiurutit	10.38%	7.60%	14.50%	19.30%	17.40%

ᐊᕐᕌᒍᓂ ᑲᔪᓯᕙᓪᓕᐊᔪᓂ ᐱᕙᓪᓕᐊᓂᖏᑦ
Arraaguni kajusivalliajuni pivallianingit

		ᐊᕐᕌᓂ Arraani	ᐊᕐᕌᓂ ᐅᖓᓪᓕᕐᒥᓗ Arraani ungallirmilu	ᐊᕐᕌᒍᐃᑦ ᐱᖓᓲᓕᖅᑐᓂ Arraaguit pingasuuliqtuni	ᐊᕐᕌᒍᐃᑦ ᓯᑕᒪᐅᓕᖅᑐᓂ Arraaguit sitamauliqtuni
ᐱᕙᓪᓕᐊᓂᖏᑦ	Pivallianingit	17.14%	17.16%	16.38%	16.69%
ᐊᓯᐊᓂ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᑦ	Asiani pivalliajut	14.31%	12.82%	13.24%	13.88%
ᐊᑯᓐᓂᖅᓯᐅᕈᑎᑦ	Akunniqsiurutit	10.38%	8.45%	10.60%	12.70%





ᑲᒪᔨᑦ ᐃᑲᔪᖅᑎᖃᖁᓪᓗᒋᑦ, ᑲᑎᒪᔩᕋᓛᓂᒃ

ᑎᓕᓯᓚᐅᖅᐳᑦ ᐃᓕᑦᑎᓯᒪᑦᑎᐊᖅᑐᓂᒃ

ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᐊᖏᓪᓕᒋᐊᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒥᒃ...

Kamajit ikajuqtiqaqullugit, katimajiralaanik

tilisilauqput ilittisimattiaqtunik

kiinaujanik angilligiaqtittinirmik...

ᐸᐸᑦᑏᕝᕕᖕᒥ ᑲᒪᔩᐅᔪᑦ, ᑲᑎᒪᔩᕋᓛᖑᔪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓪᓚᕕᓕᕆᔩᐅᔪᑦ

ᑲᒪᔩᑦ/ᐸᐸᑦᑏᕕᓕᕆᔩᑦ

ᐸᐸᑦᑏᕝᕕᖕᒥ ᑲᒪᔩᑦ ᑖᒃᑯᐊᑦ ᑲᒪᓂᕐᒥᒃ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒥᔩᓗ ᐱᔭᒃᓴᖃᖅᐳᑦ ᒪᓕᒃᑐᒥᒃ ᐸᐸᑦᑏᕝᕕᒃᑯᑦ ᒪᓕᒐᖏᑦ, ᓲᕐᓗ ᐅᑯᐊ ᐱᔭᒃᓴᑦ ᐃᓚᒋᓪᓗᒋᑦ ᐋᕿᒃᓯᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒃ ᐴᒃᓴᓂᒃ ᐊᔾᔨᒌᓐᖏᑦᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᑎᒋ ᓂᒪᖅᑕᖃᑦᑕᕐᓂᒃᓴᖏᓐᓂᑦ, ᒪᓕᒃᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒃ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᒃᓴᓕᐅᖃᑦᑕᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᕌᒐᓕᐅᕐᓗᑎᒃ, ᐋᕿᒃᓯᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒡᓗ ᐆᒃᑐᕋᐅᑎᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᑦᑎᐊᖃᑦᑕᖁᓪᓗᒋᑦ ᑐᕌᕆᔭᖏᓐᓂᑦ ᐱᓇᓱᐊᖅᑕᖏᓐᓄᓪᓗ ᑎᑭᐸᓪᓕᐊᖕᒪᖔᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᓅᑎᑦᑎᔩᐅᔪᓂᑦ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᔪᓂᒃ ᐊᖏᖅᓯᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒃ.

ᐸᐸᑦᑏᕝᕕᖕᒥ ᑲᒪᔩᐅᓚᐅᖅᐳᑦ ᑎᓯᐱᕆᒥ 31-ᒥ, 1999-ᒥ ᑕᕝᕙ ᑖᒃᑯᐊᑦ:

ᐲᑕ ᕿᑎᖅᓕᓗᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᕙᓪᓕᕐᒥᐅᓄᑦ ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔩ

ᔩᒻᔅ ᐋᕆᐊᖅ, ᕿᑭᖅᑖᓗᖕᒥᐅᓄᑦ ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔩ

ᐅᑲᓕᖅ ᐃᔩᓯᐊᖅ, ᕿᑭᖅᑖᓗᖕᒥᐅᓄᑦ ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔩ

ᔮᒃ ᑯᐱᐅᓇ, ᕿᑎᕐᒥᐅᓄᑦ ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔩ

ᓵᓕ ᓚᐃᔭᓪ, ᕿᑎᕐᒥᐅᓄᑦ ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔩ

ᔫᓐ ᓯᑲᑎ, ᑭᕙᓪᓕᕐᒥᐅᓄᑦ ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔩ

Papattiivingmi Kamajiujut, Katimajiralaangujut ammalu Allavilirijiujut

Kamajiit/Papattiivilirijiit

Papattiivingmi kamajiit taakkuat kamanirmik aulattinirmijilu pijaksaqaqput maliktumik papattiivikkut maligangit, suurlu ukua pijaksat ilagillugit aaqiksiqattarlutik puuksanik ajjigiinngittunik ammalu qanutigi nimaqtaqattarniksanginnit, maliktauqattarlutik kiinaujanik qiturngiuqtuksaliuqattarnirmut ammalu turaagaliurlutik, aaqiksiqattarlutiglu uukturautinik qaujisattiaqattaqullugit turaarijanginnut pinasuaqtanginnullu tikipalliangmangaata ammalu kiinaujanik nuutittijiujunit niruaqtaujunik angiqsiqattarlutik.

Papattiivingmi kamajiulauqput Tisipirimi 31-mi, 1999-mi tavva taakkuat:

Peter Kritaqliluk, iksivautaq ammalu Kivallirmiunut kiggaqtuiji

James Arreak, Qikiqtaalungmiunut kiggaqtuiji

Okalik Eeegeesiak, Qikiqtaalungmiunut kiggaqtuiji

Jack Kupeuna, Qitirmiunut kiggaqtuiji

Charlie Lyall, Qitirmiunut kiggaqtuiji

Joan Scottie, Kivallirmiunut kiggaqtuiji

ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᒃᓴᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐅᖃᐅᔾᔪᐃᓰᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ

ᑲᒪᔩᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᖁᔾᔪᒋᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖅᑲᖅᐳᑦ ᐃᓕᑦᑎᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᓯᒪᓂᖅᑲᖅᑐᓂᓪᓗ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᔨᓄᑦ. ᐸᐸᑦᑏᕕᓕᕆᔨᓄᓪᓗ ᐅᖃᐅᔾᔪᐃᔨᐅᓪᓗᑎᒃ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᒥᒃᓵᓄᑦ, ᐸᕐᓇᐃᕈᑏᑦᑐ ᒥᒃᓵᓄᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᔩᑦᑐ ᒥᒃᓵᓄᑦ.

ᓯᓚᑖᓂᙵᖅᑐᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖑᔪᑦ ᐅᖃᐅᔾᔪᐃᔩᑦ ᐃᓚᒋᔭᖃᖅᑐᑦ ᐅᑯᓂᖓ:

ᕌᔫᕐ ᑎᓂᔭᕐ, ᐃᒃᓯᕚᐅᑕᖅ

ᐋᑑᕐ ᑖᓄᕐ

ᐅᕈᐹᕐᑦ ᕋᐱᓄᕕᑦᔅ

ᐸᓂᑕ ᑎᓐ

ᐱᖁᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᓂᖏᑦ

ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑮᓇᐅᔭᖁᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᑲᒪᒋᔭᖅᑲᓲᑦ ᓅᑎᑦᑎᖅᑲᑦᑕᖁᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ, ᐊᕕᒃᓯᖅᑲᑦᑕᖅᓯᑎᓪᓗ ᐃᓱᒪᖅᓱᖅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ, ᑮᓇᐅᔭᖁᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᑕᒪᒃᑯᓇᓂᒃ ᓇᖕᒥᓂᖅ ᐱᓯᒪᖅᑲᑦᑕᙱᑦᑐᐃᑦ. ᐸᐸᑦᑏᕕᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐊᔾᔨᒌᙱᑦᑐᒃᑯᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓲᑦ. ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓅᑎᑦᑎᐅᔪᑦ ᒪᓕᖅᑲᑦᑕᖅᐳᑦ ᐃᓕᑦᓯᒪᔪᐃᑦ ᖃᓄᐃᖁᔭᙱᓐᓂᑦ, ᓅᑎᑦᑎᕙᒃᓯᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐴᖅᓯᖅᑲᑦᑕᖅᓯᑎᒃ ᐸᐸᑦᑏᕕᐅᑉ ᑮᓇᐅᔭᖁᑎᖏᓐᓂᑦ ᐴᓄᑦ ᐊᔾᔨᒌᙱᑦᑐᓄᑦ.

Qiturngiuqtuksalirinirmut Uqaujjuisuut Katimajiralaat

Kamajiit ikajuqtauqullugit katimajiralaaqaqput ilittisimajunik ilitarijausimaniqaqtuniglu kiinaujalirijinut. Papattiivilirijinullu uqaujjuijiullutik maligait miksaannut, parnairutiillu miksaanut, ammalu kiinaujalirijiillu miksaanut.

Silataaninngaaqtut Ilagijaujut Katimajiralaangujut uqaujjuijiit ilagijaqaqtut ukuninga:

Roger Chiniara, Iksivautaq

Arthur Donner

Robert Rabinovitch

Bonita Then

Piqutigijaujut Kamagijauningit

Tamakkua kiinaujaqutigijaujunik kamagijaqasuut nuutittiqattaraluaqtillugit kiinaujanik, aviksiqattaqsutillu isumaqsuqtitaullutik, kiinaujaqutigijaujunik tamakkunanik nangminiq pisimaqattanngittuit. Papattiivit kiinaujalirijikkut ajjigiinngittukkut kiinaujalirisuut. Tamakkua nuutittiujut maliqattaqput ilitsimajuit qanuiqujanginnit, nuutittivaksutik ammalu puuqsiqattaqsutik papattiiviup kiinaujaqutinginnit puunut ajjigiinngittunut.

ᐊᓪᓚᕝᕕᓕᕆᓂᕐᒥᒃ

ᐊᓪᓚᕕᖃᖅᐳᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖃᖅᑐᓂᒃ ᓯᑕᒪᐃᓐᓇᕐᓂᒃ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᐅᓪᓗᑎᒃ ᓄᓇᕗᒥ ᐸᐸᑦᑎᕖᑉ ᐊᓪᓚᕕᖓᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᔾᔨᒌᙱᑦᑐᓂᒃ ᑎᒥᖁᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ. ᐸᐸᑦᑎᕖᑉ ᐊᓪᓚᕕᖓᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᐅᔪᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᑦ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᐅᓂᒃᑳᖃᑦᑕᕐᓂᕐᒥᒃ, ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒥᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᑲᔪᖃᑦᑕᖅᓯᑎᒃ ᐊᐅᓚᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ. ᑖᒃᑯᐊ ᓯᑕᒪᐃᓐᓇᐅᔪᑦ ᐊᓪᓚᕕᖕᒥ ᐃᓚᖃᖅᑐᑦ ᐅᑯᓂᖓ ᐊᐅᓚᑎᑦᑎᔨ ᑐᑭᒧᐊᖅᑎᑦᑎᓱᖅ, ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᐅᓂᒃᑳᖅᑎ, ᐊᓪᓛᒃᑎ, ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᑎᒃᓴᐅᓪᓗᓂ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑐᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓪᓚᕕᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᑲᔪᖅᑎ. ᑖᒃᑯᐊ ᐊᓪᓚᕕᖕᒥ ᐊᐅᓚᑎᑦᑎᓲᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᒧᑦ ᐊᑎᓕᖕᒧᑦ (Arthur B. C Drache, Q.C.) ᐊᒻᒪᓗ KPMG-ᑰᓐᓄᑦ, ᑖᒃᑯᐊ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᓲᑦ ᐊᕐᕋᒍᑕᒫᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᔪᖃᙱᒋᐊᒃᓴᙱᓂᑦ ᑲᐅᔨᓴᓲᑦ.

ᐃᓚᖓ 31 ᓄᓇᕗᒥ ᐊᖏᕈᑎᑐᖃᐅᑉ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑎᔪᖅ ᐃᒪᓐᓇ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᓄᒃ ᓄᓇᕗᒥᐅᑕᖅ ᑐᓂᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᓄᓇᕗᑦ ᐸᐸᑦᑎᕖᖓᑕ ᒪᓕᒐᖓᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᕐᕋᒎᒧ ᐅᓂᒃᑳᖏᓐᓂᒃ ᐱᔪᒪᑐᐊᕈᑎᒃ.

Allavilirinirmik

Allaviqaqput iqqanaijaqtiqaqtunik sitamainnarnik aulattijiullutik Nunavumi Papattiiviup allavingannik ammalu ajjigiinngittunik timiqutigijaujunik. Papattiiviup allavingani iqqanaijaqtiujut pijjutiqaqtut kiinaujanik unikkaaqattarnirmik, qaujisarnirmik, ammalu ikajuqattaqsutik aulatittinirmut qanutuinnaq. Taakkua sitamainnaujut allavingmi ilaqaqtut ukuninga aulatittiji tukimuaqtittisuuq, kiinaujanik unikkaaqti, allakti, nalunaijaqtiksaulluni ilinniaqtumik ammalu allavilirinirmut ikajuqti. Taakkua allavingmi aulatittisuut ikajuqtaullutik maligalirijimut atilingmut (Arthur B.C. Drache, Q.C.) ammalu KPMG-kunnut, taakkua kiinaujanik qaujisasuut arraagutamaaq ammalu tammaqsimajuqanngigiaksanginnit kaujisasuut.

Ilanga 31 Nunavumi angirutituqaup atuinnautitijuq imanna kinatuinnaq inuk Nunavumiutaq tunijaujunnaqtuq Nunavut Papattiivingata maliganganik ammalu arraagumu unikkaanginnik pijumatuarutik.

ᑲᒪᔨᐅᔪᑦ ᐅᒃᐱᕈᓱᐃᓐᓇᕐᒪᑕ ᓈᒻᒪᖕᓂᖅᓴᐅᖕᒪᑦ

ᐃᓛᓂᒃᑯᑦ ᕿᒥᕐᕈᑦᑎᐊᖃᑦᑕᕈᑎᒃ ᐊᐅᓚᓂᕆᔭᖏᓐᓂᒃ.

Kamajiujut ukpirusuinnarmata

naammangniqsaungmat ilaanikkut

qimirruttiaqattarutik aulanirijanginnik.

Auditor's Report to the Trustees

We have audited the balance sheet of Nunavut Trust as at December 31, 1999 and the statements of revenue and expenditure, capital and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Trust's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Trust as at December 31, 1999 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

KPMG LLP

Chartered Accountants

Ottawa, Canada
March 6, 2000

Balance Sheet

December 31, 1999, with comparative figures for December 31,1998

	1999	1998
Assets		
Invested assets:		
Cash and treasury bills (note 2)	$ 39,333,213	$ 29,644,007
Investments (note 3)	493,757,030	382,271,580
	533,090,243	411,915,587
Accrued investment income	3,359,705	3,267,668
Amounts receivable	1,252,237	2,134,655
Fixed assets	172,066	182,878
	$537,874,251	$417,500,788
Liabilities and Capital		
Current liabilities:		
Accrued liabilities	$719,874	$461,136
Due to Nunavut Tunngavik Incorporated	4,853	65,763
Due to beneficiaries	44,855,276	39,862,533
	45,580,003	40,389,432
Capital (note 5)	492,294,248	377,111,356
	$537,874,251	$417,500,788

See accompanying condensed notes to financial statements.

Statement of Revenue and Expenditure

Year ended December 31, 1999, with comparative figures for 1998

	1999	1998
Revenue:		
Interest income	$15,495,638	$12,381,311
Dividend income	3,376,438	4,103,430
Gain on sale of investments	43,232,381	22,192,930
Royalty income	1,316,643	1,163,297
Income from mutual fund	-	38,232
	63,421,100	39,879,200
Expenditure:		
Professional fees	2,247,302	1,860,581
Salaries and benefits	340,961	300,330
Travel and accommodations	292,844	204,656
Communications consulting	4,966	45,039
Printing	48,684	29,311
Trustee fees	106,000	41,925
Rent	73,659	34,136
Translation	1,175	7,662
Foreign taxes	61,534	82,088
Office	52,376	38,940
Advertising and promotion	24,464	10,467
Professional development	6,205	-
Depreciation	26,366	17,960
Loss on sale of equipment	3,877	-
Bank charges	1,511	6,624
	3,291,924	2,679,719
Excess of revenue over expenditure	$60,129,176	$37,199,481

Statement of Capital

Year ended December 31, 1999, with comparative figures for 1998

	1999	1998
Capital, beginning of year	$377,111,356	$288,619,627
Capital contributions from Government of Canada (note 5)	89,682,231	89,682,231
Capital loans related to repayment of negotiation loans (note 5)	(4,856,389)	(4,856,389)
Excess of revenue over expenditure	60,129,176	37,199,481
Distribution to beneficiaries (note 4)	(48,504,897)	(31,644,194)
Repayment from beneficiaries of capital loans (note 6)	20,401,671	-
Capital loans to beneficiaries (note 6)	(1,668,900)	(1,889,400)
Capital, end of year	$492,294,248	$377,111,356

See accompanying condensed notes to financial statements.

Statement of Cash Flows

Year ended December 31, 1999, with comparative figures for 1998

	1999	1998
Cash provided by (used in):		
Operations:		
Excess of revenue over expenditure	$60,129,176	$37,199,481
Depreciation, which does not involve cash	26,366	17,960
Loss (gain) on sale of fixed assets	3,877	7,995
Gain on sale of investments	(43,232,381)	(22,192,930)
	16,927,038	15,032,506
Increase in accrued investment income	(92,037)	(1,173,005)
Decrease (increase) in amounts receivable	882,418	(1,058,978)
Increase in accrued liabilities	258,738	81,070
(Decrease) increase in due to Nunavut Tunngavik Incorporated	(60,910)	31,288
	17,915,247	12,912,881
Investments:		
Purchases of bonds and stocks	(454,513,504)	(448,846,966)
Proceeds from sale of bonds and stocks	386,260,435	343,556,115
Purchase of fixed assets	(21,318)	(167,191)
Proceeds from sale of fixed assets	1,887	340
	(68,272,500)	(105,457,699)
Financing:		
Capital contributions	89,682,231	89,682,231
Distribution to beneficiaries	(48,504,897)	(31,644,194)
Increase in due to beneficiaries	4,992,743	12,098,243
Capital loans to beneficiaries	(1,668,900)	(1,889,400)
Repayment of capital loans to beneficiaries	20,401,671	-
Capital loans related to repayment of negotiation loans	(4,856,389)	(4,856,389)
	60,046,459	63,390,491
Increase (decrease) in cash and treasury bills	9,689,206	(29,154,327)
Cash and cash equivalents, beginning of year	29,644,007	58,798,334
Cash and cash equivalents, end of year	$39,333,213	$29,644,007

The Trust considers cash and cash equivalents to be highly liquid investments
See accompanying condensed notes to financial statements.

Condensed Notes to Financial Statements

Year ended December 31, 1999

The Trust was created on April 23, 1990 by deed of trust.

The purpose of the Trust is to manage on behalf of the beneficiaries, capital transfers paid to the Inuit of Nunavut pursuant to the Nunavut Land Claims Agreement with the Government of Canada.

1. Significant accounting policies:

(a) Fixed assets:

Fixed assets are stated at cost. Depreciation is provided using the following annual rates and basis:

Asset	Basis	Rate
Office equipment	Declining balance	20%
Leasehold improvements	Straight line	Lease Term

(b) Treasury bills:

Treasury bills are recorded at cost. Interest is accrued as earned.

(c) Bonds and stocks:

Bonds and stocks are carried at cost. Interest is accrued as earned and dividends are accrued when declared.

(d) Use of estimates:

The preparation of financial statements in conformity with generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the period. Actual results could differ from those estimates.

2. Cash and treasury bills:

	1999	1998
Cash	$ 7,263,366	$ 595,677
Treasury bills	32,069,847	29,048,330
	$39,333,213	$29,644,007

Condensed Notes to Financial Statements

Year ended December 31, 1999

3. Investments:

Investments as at December 31, 1999 and December 31, 1998 are as follows:

	Cost 1999	Market 1999	Cost 1998	Market 1998
Bonds	213,276,038	204,886,817	180,070,812	187,060,396
Stocks	280,480,992	389,475,915	202,200,768	261,884,182
	$493,757,030	$594,362,732	$382,271,580	$448,944,578

4. Due to beneficiaries:

Pursuant to the deed of trust, net income for tax purposes of the Trust as defined by the agreement is to be distributed to the beneficiaries unless otherwise directed by the Trustees. The beneficiaries are Nunavut Tunngavik Incorporated, Nunavut Elders' Pension Trust and Nunavut Economic Development Trust

5. Capital:

Under the terms of the Nunavut Land Claims Agreement, the Government of Canada has committed to provide the Trust with capital transfer payments and the Trust has agreed to repay the negotiation loans of the Tungavik Federation of Nunavut, on the understanding that Nunavut Tunngavik Incorporated will provide the Trust with promissory notes agreeing to reimburse the Trust for the loan repayments.

	Gross Capital Payment	Loan Repayment	Net Capital Payment
Each of the years 2000 to 2004	$ 89,682,231	$ 4,856,389	$ 84,825,842
2005	71,745,785	3,885,111	67,860,674
2006	53,809,338	2,913,833	50,895,505
2007	35,872,892	1,942,555	33,930,337

Condensed Notes to Financial Statements

Year ended December 31, 1999

6. Capital loans to beneficiaries:

The Trust has capital loans outstanding from beneficiaries as follows:

	1999	1998
Due from Nunavut Tunngavik Incorporated	$86,157,674	$93,821,768
Due from Nunavut Elders' Pension Trust	4,072,609	10,284,896
	$90,230,283	$104,106,664

The capital loans are secured by promissory notes and are due thirty days after repayment has been demanded. Interest at the rate of one percent per annum above the prime rate of the Trust's bank is payable after the expiry of the thirtieth day after demand.

ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᐅᑉ ᐅᓂᒃᑳᖓ ᐸᐸᑦᑏᕕᓕᕆᔩᓄᑦ

ᓄᓇᕗᑦ ᐸᐸᑦᑏᕕᖓᓂ ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᐅᓂᒃᑳᖏᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᒪᑦᑎᐊᖅᑕᕗᑦ ᑎᓯᐱᕆ 31, 1999-ᒥ ᖃᐅᔨᓴᑦᑎᐊᖅᓱᒋᓪᓗ ᐅᓂᒃᑳᑦ ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᖃᐃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ, ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᑦ, ᓅᑕᐅᔪᓪᓗ ᐅᓂᒃᑳᖅᑕᐅᓂᖏᑦ, ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐸᐸᑦᑏᕕᖕᒥ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᐅᔪᑦ ᑲᒪᒋᕙᒃᑕᖏᑦ, ᐅᕙᒍᓪᓗ ᐅᓂᒃᑳᑐᐃᓐᓇᖅᑲᑦᑕᖅᐳᒍᑦ ᐃᓱᒪᒋᔭᑦᑎᓐᓂᒃ ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᔪᖃᕐᒪᖔᑕ.

ᖃᐅᔨᓴᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᒪᓕᒐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᑦᑎᐊᖅᓱᑕ. ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒧᑦ ᐸᕐᓇᐃᒋᐊᖃᕋᑦᑕ ᖃᐅᔨᓴᕐᓗᑕᓗ ᑕᒪᒃᑯᐊᑦ ᐅᓂᒃᑳᑦ ᓱᓕᑦᑎᐊᕐᒪᖔᑕ ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᔪᖃᖕᖏᑦᑎᐊᕐᒪᖏᓐᓂᓪᓗ. ᖃᐅᔨᓴᓲᖑᕗᒍᑦ ᐃᓚᐃᓐᓇᖏᑦ ᕿᒥᕐᕈᐊᑦᑎᐊᒃᑲᓐᓂᖅᓱᒋᑦ ᐅᓂᒃᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᓱᓕᑦᑎᐊᕐᒪᖔᑕ. ᐊᒻᒪᓗ ᖃᐅᔨᓴᕆᐊᖃᖅᐳᒍᑦ ᖃᓄᖅ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓲᖑᖕᒪᖔᑕ, ᐊᒻᒪᓗ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᔩᑦ ᐅᒃᑐᕋᖅᑕᖏᑦᑕ ᓱᓕᑦᑎᐊᕐᒪᖔᑕ, ᑕᑯᓪᓗᒋᓪᓗ ᐅᓂᒃᑳᑦ ᐋᖁᐃᒪᓂᖏᑦ.

ᐅᕙᒍᑦ ᐃᓱᒪᕗᒍᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊᓕᒫᑦ ᐱᑦᑎᐊᖅᓯᒪᔪᑦ ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᓂᖃᖕᖏᑦᑐᐃᑦ ᐸᐸᑦᑏᕕᖕᒥ ᐱᓕᕆᐊᖕᖏᓐᓂᑦ ᐅᓂᒃᑳᖅᓯᒪᑦᑎᐊᖅᓱᑎᒃ ᐊᕐᕌᒍᒧᑦ ᐃᓱᓕᑦᑐᒧᑦ ᑎᓯᐱᕆ 31, 1999-ᒥ, ᐊᒻᒪᓗ ᐅᓂᒃᑳᑦᑎᐊᓚᐅᖅᐳᑦ ᐊᓯᔾᔨᓚᐅᖅᑐᓂᒃ ᐊᕐᕌᒍᑉ ᐃᓗᐊᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᕐᕌᒍᑉ ᐃᓱᐊᓄᑦ ᐅᓂᒃᑳᖏᑦ ᓈᒻᒪᓚᐅᖅᐳᑦ.

KPMG LLP

ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᐅᔪᑦ

ᐊᑐᕚᒥ, ᑲᓇᑕ
ᒫᒃᓯ 6, 2000

Kiinaujanik Qaujisaqtiup Unikkanga Papattiivilirijinut

Nunavut Papattiivingani kiinaujait unikkaangit nalunaiqsimattiaqtavut Tisipiri 31, 1999-mi qaujisattiaq&ugillu unikkaat kiinaujait qaitausimajut, atuqtaujut, nuutaujullu unikkaaqtauningit, tamakkua papattiivingmi aulattijiujut kamagivaktangit, uvagullu unikkaatuinnaqattaqpugut isumagijattinnik tammaqsimajuqarmangaata.

Qaujisalauqpugut maliganik qaujisarnirmut malittiaqsuta. Qaujisarnirmut parnaigiaqaratta qaujisarlutalu tamakkuat unikkaat sulittiarmangaata tammaqsimajuqanngittiarmanginnillu. Qaujisasuunguvugut ilainnangit qimirruattiakkanniqsugit unikkaaqsimajut sulittiarmangaata. Ammalu qaujisariaqaqpugut qanuq kiinaujalirisuungungmangaata, ammalu kiinaujalirijit uukturaqtangitta sulittiarmangaata, takullugillu unikkaat aaqiumaningit.

Uvagut isumavugut tamakkualimaat pittiaqsimajut tammaqsimaniqanngittuit papattiivingmi pilirianginnit unikkaaqsimattiaqsutik arraagumut isulittumut Tisipiri 31, 1999-mi, ammalu unikkaattialauqput asijjilauqtunik arraagup iluani ammalu arraagup isuanut unikkaangit naammalauqput.

KPMG LLP

Kiinaujanik Qaujisaqtiujut

Ottawami, Kanata
Maaksi 6, 2000

ᑮᓇᐅᔾᐃᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓂᖏᑦ Kiinaujait nalunaiqtauningit

ᐊᕐᕋᒍᒧᑦ ᐃᓱᓕᒃᑐᒧᑦ ᑎᓯᐱᕆ 31 1999-ᒥ, ᑕᑯᓪᓗᒋᓪᓗ 1998-ᒥ ᐱᓚᐅᖅᑐᑦ
Arraagumut isuliktumut tisipiri 31 1999-mi, takullugillu 1998-mi pilauqtut

	1999	1998
ᐱᖁᑎᒋᔭᐅᔪᑦ Piqutigijaujut		
ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᒃᓴᓕᐊᕆᔭᐅᔪᑦ Qiturngiuqtuksaliarijaujut:		
ᑮᓇᐅᔾᒪᕆᑦ ᐸᐃᐹᓪᓗ (ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎ 2) Kiinaujammarit paipaallu (tukisigiaruti 2)	$ 39,333,213	$ 29,644,007
ᐴᖅᑕᐅᔪᑦ (ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎ 3) Puuqtaujut (tukisigiaruti 3)	493,757,030	382,271,580
	533,090,243	411,915,587
ᐊᖏᓪᓕᕙᓪᓕᐊᓂᒃᑯᑦ ᐱᔭᐅᔪᑦ Angillivallianikkut pijaujut	3,359,705	3,267,668
ᖃᐃᑕᐅᔪᒃᓴᑦ Qaitaujuksat	1,252,237	2,134,655
ᓅᒍᓐᓇᙱᑦᑐᑦ Nuugunnanngittut	172,066	182,878
	$537,874,251	$417,500,788
ᐊᑭᓕᕆᐊᓖᑦ ᐱᖁᑏᓪᓗ Akilirialiit piqutiillu		
ᒫᓐᓇᒃᑯᑦ ᐊᑭᓕᕆᐊᓕᑦ Maannakkut akilirialit :		
ᐊᑭᓕᕆᐊᓕᐅᕙᓪᓕᐊᑎᑕᐅᔪᑦ Akilirialiuvalliatitaujut	$719,874	$461,136
ᐊᑭᓕᕆᐊᓕᑦ ᑐᙵᕕᒃᑯᓐᓄᑦ Akilirialit tunngavikkunnut	4,853	65,763
ᐱᔾᔨᑦᑎᕌᖅᑕᐅᔪᓄᑦ ᐊᑭᓕᕆᐊᓕᑦ Pijittiraaqtaujunut akilirialit	44,855,276	39,862,533
	45,580,003	40,389,432
ᐱᖁᑎᒋᔭᐅᔪᑦ (ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎ 5) Piqutigijaujut (tukisigiaruti 5)	492,294,248	377,111,356
	$537,874,251	$417,500,788

ᐅᓂᒃᑲᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᑦ ᑕᑯᒋᐊᕐᓗᒋᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐅᓂᒃᑳᕐᒧᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᖕᒪᑕ.

Unikkaqtausimajut tukisigiarutit takugiarlugit kiinaujalirinirmut unikkaarmut ilagijaungmata.

ᖃᐃᑕᐅᔪᓪᓗ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓪᓗ ᐅᓂᒃᑳᖅᑕᐅᓂᖏᑦ
Qaitaujullu atuqtaujullu unikkaaqtauningit

ᐊᕐᕋᒍᒧᑦ ᐃᓱᓕᒃᑐᒧᑦ ᑎᓯᐱᕆ 31 1999-ᒥ, ᑕᑯᓪᓗᒋᓪᓗ 1998-ᒥ ᐱᓚᐅᖅᑐᑦ

Arraagumut isuliktumut Tisipiri 31 1999-mi, takullugillu 1998-mi pilauqtut

	1999	1998
ᖃᐃᑕᐅᔪᑦ Qaitaujut:		
ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᒃᓴᓕᐅᕆᔭᐅᔪᓂᑦ Qiturngiuqtuksaliurijaujunit	$15,495,638	$12,381,311
ᓇᖕᒥᓂᕐᑯᑎᓂᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᐊᕆᔭᐅᔪᑦ Nangminiqutinit kiinaujaliarijaujut	3,376,438	4,103,430
ᓂᐅᕕᖅᑕᐅᔪᓂᑦ Niuviqtaujunit	43,232,381	22,192,930
ᓂᖏᖅᑕᐅᔪᓂᑦ Ningiqtaujunit	1,316,643	1,163,297
ᑮᓇᐅᔭᓕᐊᕆᔭᐅᔪᑦ ᐊᔾᔨᒌᙱᑦᑐᒃᑯᑎᒍᑦ Kiinaujaliarijaujut ajjigiinngittukkutigut	-	38,232
	63,421,100	39,879,200
ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᑦ Atuqtaujut:		
ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᔩᑦ ᐊᑭᖏᑦ Kiinaujalirijit akingit	2,247,302	1,860,581
ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑦ ᑮᓇᐅᔭᖏᑦ ᐃᑲᔫᑎᖏᓪᓗ Iqqanaijaqtit kiinaujangit ikajuutingillu	340,961	300,330
ᐊᐅᓪᓚᕈᑎᓪᓗ ᓯᓂᒃᑕᕐᓂᕐᒧᓪᓗ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᑦ Aullarutillu siniktarnirmullu atuqtaujut	292,844	204,656
ᑐᓴᐅᒪᖃᑦᑕᐅᑎᔪᓕᕆᓂᕐᒧᑦ Tusaumaqattautijulirinirmut	4,966	45,039
ᐅᖃᓕᒫᒐᒃᓴᓂᒃ ᐊᒥᓱᙳᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ Uqalimaagaksanik amisunnguqtittinirmut	48,684	29,311
ᑲᒪᔩᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᕆᔭᖏᑦ Kamajit kiinaujaqtaarijangit	106,000	41,925
ᐊᑐᖅᑐᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᓪᓚᕕᖕᒥᒃ Atuqtuarnirmut allavingmik	73,659	34,136
ᐃᓄᒃᑎᑑᓕᕆᓂᕐᒧᑦ Inuktituulirinirmut	1,175	7,662
ᑖᒃᓰᑦ ᓄᓇᕐᔪᐊᓂᑦ ᐊᓯᐊᓂᑦ Taaksiit nunarjuanit asianit	61,534	82,088
ᐊᓪᓚᕕᖕᒥ Allavingmi	52,376	38,940
ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᓂᕐᒧᑦ ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᓂᕐᒧᓪᓗ Qaujikkainirmut tusaumatittinirmullu	24,464	10,467
ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᔾᔪᑎᒃᓴᖏᓐᓄᑦ Iqqanaijaqtit pivalliajjutiksanginnut	6,205	-
ᐱᕐᑯᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᐊᑭᑭᓪᓕᓂᖏᑦ Piqutigijaujut akikilliningit	26,366	17,960
ᐊᓯᐅᔭᐅᔪᑦ ᐱᕐᑯᑎᑦ ᓂᐅᕕᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ Asiujaujut piqutit niuviqtauninginnut	3,877	-
ᑮᓇᐅᔭᒃᑯᕕᖕᒧᑦ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᔪᑦ Kiinaujakkuvingmut akiliutaujut	1,511	6,624
	3,291,924	2,679,719
ᖃᐃᑕᐅᔪᑦ ᐊᖏᓂᖅᓴᐅᓂᖏᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓂᑦ Qaitaujut anginiqsauningit atuqtaujunit	$60,129,176	$37,199,481

ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᔪᑦ ᐅᓂᒃᑳᖅᑕᐅᓂᖏᑦ Nangminirijaujut unikkaaqtauningit

ᐊᕐᕋᒍᒧᑦ ᐃᓱᓕᒃᑐᒧᑦ ᑎᓯᐱᕆ 31 1999-ᒥ, ᑕᑯᓪᓗᒋᓪᓗ 1998-ᒥ ᐱᓚᐅᖅᑐᑦ

Arraagumut isuliktumut Tisipiri 31 1999-mi, takullugillu 1998-mi pilauqtut

	1999	1998
ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᐊᕐᕋᒎᑉ ᐱᒋᐊᕐᓂᖓᓂᒃ Nangminirijaulauqtut arraaguup pigiarninganik	$377,111,356	$288,619,627
ᖃᐃᑕᐅᔪᑦ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᒐᕙᒪᕐᔪᐊᒃᑯᖓᓐᓂᑦ (ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎ 5) Qaitaujut Kanataup gavamarjuakkungannit (tukisigiaruti 5)	89,682,231	89,682,231
ᐊᖏᕐᓂᓕᐅᕐᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᓂᒃᑯᑦ ᐊᑐᖅᑐᐊᖅᑕᐅᓂᑯᑦ ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᓂᖏᑦ ᐊᑐᖅᑐᐊᖅᑕᐅᔪᒃᑯᑦ (ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑦ 5) Angirniliurnirmut katimanikkut atuqtuaqtaunikut Utiqtitauningit atuqtuaqtaujukkut (tukisigiarut 5)	(4,856,389)	(4,856,389)
ᖃᐃᑕᐅᔪᑦ ᐊᖏᓂᖅᓴᐅᓂᖏᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓂᑦ Qaitaujut anginiqsauningit atuqtaujunit	60,129,176	37,199,481
ᐱᔾᔨᑦᑎᕌᖅᑕᐅᔪᓄᑦ ᑐᓂᔭᐅᔪᑦ (ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎ 4) Pijittiraaqtaujunut tunijaujut (tukisigiaruti 4)	(48,504,897)	(31,644,194)
ᐱᔾᔨᑦᑎᕌᖅᑕᐅᔪᐃᑦ ᐊᑭᓖᓯᒪᓂᖏᑦ ᐊᑐᖅᑐᐊᖅᑕᐅᔪᓂᒃ (ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑦ 6) Pijittiraaqtaujuit akiliisimaningit atuqtuaqtaujunik (tukisigiarut 6)	20,401,671	-
ᐱᔾᔨᑦᑎᕌᖅᑕᐅᔪᓄᑦ ᐊᑐᖅᑐᐊᖅᑎᑕᐅᔪᑦ (ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎ 6) Pijittiraaqtaujunut atuqtuaqtitaujut (tukisigiaruti 6)	(1,668,900)	(1,889,400)
ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᔪᑦ ᐊᕐᕋᒍ ᐃᓱᓕᒃᑎᓪᓗᒍ Nangminirijaujut arraagu isuliktillugu	$492,294,248	$377,111,356

ᐅᓂᒃᑲᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᑦ ᑕᑯᒋᐊᕐᓗᒋᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐅᓂᒃᑳᕐᒧᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᖕᒪᑕ.

Unikkaqtausimajut tukisigiarutit takugiarlugit kiinaujalirinirmut unikkaarmut ilagijaungmata.

ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐊᓯᔾᔩᖅᑐᑦ
Kiinaujait pijjutigillugit asijjiqtut

ᐊᕐᕌᒍᒧᑦ ᐃᓱᓕᑦᑐᒧᑦ ᑎᓯᐱᕆ 31 1999-ᒥ, ᑕᑯᓪᓗᒋᓪᓗ 1998-ᒥ ᐱᓚᐅᖅᑐᑦ
Arraagumut isulittumut Tisipiri 31 1999-mi, takullugillu 1998-mi pilauqtut

	1999	1998
ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᖃᐃᑕᐅᔪᑦ (ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓪᓘᓐᓃᑦ): Kiinaujait qaitaujut (atuqtaujulluunniit):		
ᐊᐅᓚᓂᕐᒧᑦ: Aulanirmut:		
ᖃᐃᑕᐅᔪᑦ ᐊᖏᓂᖅᓴᐅᓂᖏᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓂᐅᖓᓂᑦ Qaitaujut anginiqsauningit atuqtaujuniunganit	$60,129,176	$37,199,481
ᓱᓇᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᑮᓇᐅᔭᐅᙱᑦᑐᑦ ᐊᕿᖃᕈᖕᓃᖅᐸᓪᓕᐊᓂᖏᑦ Sunatuinnait kiinaujaunngittut aqiqarungniiqpallianingit	26,366	17,960
ᐊᓯᐅᔭᐅᔪᑦ (ᐱᑖᕆᔭᐅᔪᓪᓘᓐᓃᑦ) ᓂᐅᕕᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᓅᓱᐃᑦᑐᑦ Asiujaujut (pitaarijaujulluunniit) niuviqtauninginnut nuusuittut	3,877	7,995
ᖃᐃᑕᐅᔪᑦ ᕿᑐᕐᖏᐅᕈᑎᑦ ᓂᐅᕕᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ Qaitaujut qiturngiurutit niuviqtauninginnut	(43,232,381)	(22,192,930)
	16,927,038	15,032,506
ᕿᑐᕐᖏᐅᕈᑎᑦ ᐱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᓲᑦ ᐊᖏᓪᓕᒋᐊᕐᓂᖏᑦ Qiturngiurutit piruqpalliasuut angilligiarningit	(92,037)	(1,173,005)
ᒥᑭᒡᓕᓂᖏᑦ (ᐊᖏᒡᓕᓂᖏᑦ) ᐊᑮᑦᑐᐃᑦ ᐱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᔪᑦ Mikigliningit (angigliningit) akiittuit piruqpalliajut	882,418	(1,058,978)
ᐊᖏᓪᓕᓂᖏᑦ ᐊᑮᑦᑐᐃᑦ ᐱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᔪᑦ Angilliningit akiittuit piruqpalliajut	258,738	81,070
ᐊᖏᓪᓕᓂᖏᑦ (ᒥᑭᓪᓕᓂᖏᑦ) ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᑦ ᑐᓐᖓᕕᒃᑯᓐᓄᑦ (Mikilliningit) angilliningit utiqtitaujariaqaqtut Tunngavikkunnut	(60,910)	31,288
	17,915,247	12,912,881
ᕿᑐᕐᖏᐅᕈᑎᒃᓴᓕᐊᖑᔪᑦ: Qiturngiurutiksaliangujut:		
ᐸᐃᑉᐸᓂᓪᓗ ᓂᒪᖅᑕᓲᓕᓪᓗ ᓂᐅᕕᕐᓂᖏᑦ Paippanillu nimaqtasuulillu niuvirningit	(454,513,504)	(448,846,966)
ᐸᐃᑉᐸᓪᓗ ᓂᒪᖅᑕᓲᓪᓗ ᓂᐅᕕᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐱᑖᕆᔭᐅᔪᑦ Paippallu nimaqtasuullu niuviqtauninginnut pitaarijaujut	386,260,435	343,556,118
ᓅᓱᐃᑦᑐᓂᒃ ᓂᐅᕕᕐᓂᖏᑦ Nuusuittunik niuvirningit	(21,318)	(167,191)
ᓅᓱᐃᑦᑐᑦ ᐱᑖᕆᔭᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐱᑖᕆᔭᐅᔪᑦ Nuusuittut pitaarijauninginnut pitaarijaujut	1,887	340
	(68,272,500)	(105,457,699)

	1999	1998
ᐊᑮᑦᑐᐃᑦ ᒥᒃᓵᓄᑦ Akiittuit Miksaanut		
ᓇᖕᒥᓂᒃᓴᑦ ᖃᐃᑕᐅᔪᑦ Nangminiksat qaitaujut	89,682,231	89,682,231
ᐱᔾᑎᕌᖅᑕᐅᔪᓄᑦ ᑐᓂᔭᐅᔪᑦ Pijittiraaqtaujunut tunijaujut	(48,504,897)	(31,644,194)
ᐱᔾᑎᕌᖅᑕᐅᔪᓄᑦ ᑐᓂᔭᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᑦ ᐊᖏᓪᓕᓂᖏᑦ Pijittiraaqtaujunut tunijaujariaqaqtut angilliningit	4,992,743	12,098,243
ᓇᒻᒥᓂᒃᓴᑦ ᐊᑐᖅᑐᐊᖅᑎᑕᐅᔪᑦ ᐱᔾᑎᕌᖅᑕᐅᔪᓄᑦ Namminiksat atuqtuaqtitaujut pijittiraaqtaujunut	(1,668,900)	(1,889,400)
ᐊᖏᕐᓂᓕᐅᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᑮᑦᑐᕆᔭᐅᔪᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᓂᖏᑦ Angirniliurnirmut akiitturijaujut akiliqtauningit	20,401,671	-
ᓇᒻᒥᓂᒃᓴᑦ ᐊᑐᖅᑐᐊᖅᑕᐅᓂᑯᑦ ᐱᔾᑎᕌᖅᑕᐅᔪᓄᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᓂᖏᑦ Namminiksat atuqtuaqtaunikut pijittiraaqtaujunut akiliqtauningit	(4,856,389)	(4,856,389)
	60,046,459	63,390,491
ᐊᖏᓪᓕᓂᖏᑦ (ᒥᑭᓪᓕᓂᖏᑦ) ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᑮᓇᐅᔭᒃᓴᐃᓪᓗ Angilliningit (mikilliningit) kiinaujait kiinaujaksaillu	9,689,206	(29,154,327)
ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᑮᓇᐅᔭᒃᓴᐃᓪᓗ, ᐊᕋᒎᑉ ᐱᒋᐊᕐᓂᖓᓂ Kiinaujait kiinaujaksaillu, arraaguup pigiarningani	29,644,007	58,798,334
ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᑮᓇᐅᔭᒃᓴᐃᓪᓗ, ᐊᕋᒎᑉ ᓅᖑᐊᓂ Kiinaujait kiinaujaksaillu, arraaguup nunnguani	$39,333,213	$29,644,007

ᐸᐸᑦᑏᕝᕕᒃᑯᑦ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑮᓇᐅᔭᒃᓴᐃᓪᓗ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕈᓐᓇᑦᑎᐊᖅᑐᑦ ᐃᓱᒪᒋᔭᖏᑦ
ᐅᓂᒃᑳᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᑦ ᑕᑯᒋᐊᕐᓗᒋᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐅᓂᒃᑳᕐᒧᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᖕᒪᑕ.
Papattiivikkut kiinaujanik ammalu kiinaujaksaillu
kiinaujaliurunnattiaqtutut isumagijangit
Unikkaaqtausimajut tukisigiarutit takugiarlugit
kiinaujalirinirmut unikkaarmut ilagijaungmata.

ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᐅᓂᒃᑳᓄᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᑎᒃᓴᐃᑦ
Kiinaujait miksaanut unikkaanut tukisigiakkannirutiksait

ᐊᕐᕋᒎᔪᑦ ᐱᓱᓕᒃᑐᒧᑦ ᑎᓯᐱᕆ 31 1999-ᒥ

Arraagujut pisuliktumut Tisipiri 31 1999-mi

ᐸᐸᑦᑎᕖᒃ ᐱᙵᕐᑎᑕᐅᓚᐅᖅᓯᒪᕗᖅ ᐄᐳᕆᓕ 23, 1990-ᒥ ᒪᓕᒐᕐᔪᐊᒃᑯᑎᒍᑦ. ᐸᐸᑦᑎᕖᖃᖅᐳᑦ ᐊᐅᓚᑎᑦᑎᔪᓐᓇᖁᓪᓗᒋᑦ ᑲᒪᒋᔭᖃᕐᓗᑎᒃ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᓅᑕᐅᔪᓂᒃ ᒐᕙᒪᕐᔪᐊᒃᑯᓐᓂᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᖏᕐᓂᖃᖅᑐᐃᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ.

Papattiivik pinnguqtitaulauqsimavuq Iipurili 23, 1990-mi maligarjuakkutigut. Papattiiviqaqput aulatittijungnaqullugit kamagijaqarlutik kiinaujanik nuutaujunik gavamarjuakkunnit pijjutigillugit inuit angirniqaqtuit Nunavummi.

1. ᐊᑐᒐᐃᑦ ᐊᖏᔪᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓂᕐᒧᑦ:

(ᐃ) ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᔪᑦ ᓅᓱᐃᑦᑐᑦ:

ᑕᒧᒃᑯᐊᑦ ᐅᓂᒃᑳᖅᑕᐅᓲᑦ ᐊᑭᖏᑦ ᒥᓕᒡᓗᒋᑦ. ᐊᑭᖃᕈᖕᓃᖅᐸᓪᓕᐊᓂᖏᑦ ᐃᒫᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᐳᑉ ᐊᕐᕋᒍᑕᒫᒃᑯᑦ:

Atugait angijut kiinaujalirinirmut:

(a) nangminirijaujut nuusuittut:

Tamukkuat unikkaaqtausuut akingit miliglugit. Akiqarungniiqpallianingit imaak nalunaiqtauqattaqpup arraagutamaakkut:

ᑭᓲ Kisuu	ᖃᓄᖅ Qanuq	ᖃᑦᓯᓂᒃ Qatsinik
ᐊᓪᓚᕕᖕᒥ ᐱᖁᑎᑦ Allavingmi piqutit	ᐊᑭᖃᕈᖕᓃᖅᐸᓪᓕᐊᓂᒃᑯᑦ Akiqarungniiqpallianikkut	20%
ᐊᑐᖅᑐᐊᖅᑕᐅᔪᑦ ᐋᕿᒃᑕᐅᓂᖏᑦ Atuqtuaqtaujut aaqiktauningit	ᑐᑭᒧᑦ Tukimut	ᐊᑐᖅᑐᐊᖅᑕᐅᓂᖓ Atuqtuaqtauninga

(ᐱ) ᐸᐃᐹᑦ ᑮᓇᐅᔭᒃᓴᑦ:

ᑕᒪᒃᑯᐊᑦ ᐅᓂᒃᑳᖅᑕᐅᕙᒃᐳᑦ ᐊᑭᖏᑦ ᒪᓕᓪᓗᒋᑦ. ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᓯᒪᓂᖏᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᑎᑕᐅᕙᒃᐳᑦ.

(b) Paipaat kiinaujaksat:

Tamakkuat unikkaaqtauvakput akingit malillugit. Qiturngiuqsimaningit ilagijautitauvakput.

(ᑎ) ᑮᓇᐅᔭᒃᓴᐃᓪᓗ ᓂᒪᖅᑕᓲᓪᓗ:

ᑮᓇᐅᔭᒃᓴᐃᓪᓗ ᓂᒪᖅᑕᓲᓪᓗ ᐅᓂᒃᑳᖅᑕᐅᕙᒃᐳᑦ ᐊᑭᖏᑦ ᒪᓕᓪᓗᒋᑦ. ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᓯᒪᓂᖏᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᑎᑕᐅᕙᒃᐳᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓚᒋᐊᖅᑕᐅᓂᖏᑦ ᐅᓂᒃᑳᖅᑕᐅᓲᑦ ᐃᓚᒋᐊᖅᑕᐅᔪᖃᕋᖓᑦ.

(c) Kiinaujaksaillu nimaqtasuullu:

Kiinaujaksaillu nimaqtasuullu unikkaaqtauvakput akingit malillugit. Qiturngiuqsimaningit ilagijautitauvakput ammalu ilagiaqtauningit unikkaaqtausuut ilagiaqtaujuqaraangat.

(ᑭ) ᐆᒃᑐᕋᖃᑦᑕᕐᓂᖏᑦ:

ᐆᑐᕋᐅᑎᓕᐅᕆᐊᖃᖃᑦᑕᓲᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓇᓱᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᒪᓕᒃᑐᒥᒃ ᒪᓕᒐᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓂᕐᒧᑦ, ᐊᐅᓚᑎᑦᑎᔩᑦ ᖃᐅᔨᒪᒻᒪᕆᙱᒃᑲᓗᐊᕐᓗᑎᒃ ᐃᓱᒪᒋᔭᒥᓐᓂᑦ ᐅᓂᒃᑳᕆᐊᖃᓲᑦ ᑭᓱᑦ ᐆᒃᑐᕋᐅᑎᒋᙴᕐᓗᒋᑦ, ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐱᖁᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᐊᑭᑦᑐᕆᔭᐅᔪᓪᓘᓐᓃᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᖃᐃᑕᐅᕙᓪᓕᐊᔪᓂᒃ ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᓪᓕᐊᔪᓂᒃ. ᖃᓄᐃᑦᑑᓪᓚᕆᖕᒪᖔᖏᑦ ᐊᔾᔨᐅᙱᓐᓂᖅᓴᐅᔪᙳᓇᖅᐳᖅ.

(d) Uukturaqattarningit:

Uuturautiliuriaqaqattasuut kiinaujalirinasuaqtillugit maliktumik maligauvaktunik kiinaujalirinirmut, aulatittijiit qaujimammarinngikkaluarlutik isumagijaminnit unikkaariaqasuut kisut uukturautiginnguarlugit, pijjutigillugit piqutigijaujut akiitturijaujulluunniit, ammalu qaitauvalliajunik atuqtauvalliajunik. Qanuittuullaringmangaangit ajjiunnginniqsaujungnaqpuq.

ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᐅᓂᒃᑳᓄᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᑎᒃᓴᐃᑦ
Kiinaujait miksaanut unikkaanut tukisigiakkannirutiksait

ᐊᕐᕌᒍᔪᑦ ᐱᓱᓕᒃᑐᒧᑦ ᑎᓯᐱᓂ 31 1999-ᒥ

Arraagujut pisuliktumut Tisipiri 31 1999-mi

2. ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᑮᓇᐅᔭᒃᓵᑦᓗ:

Kiinaujait kiinaujaksaillu:

	1999	1998
ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ Kiinaujait	$ 7,263,366	$ 595,677
ᑮᓇᐅᔭᒃᓴᐃᑦ Kiinaujaksait	32,069,847	29,048,330
	$39,333,213	$29,644,007

3. ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᒃᓴᐅᑎᑕᐅᔪᑦ:

ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᒃᓴᐅᑎᑕᐅᔪᑦ ᑎᓯᐱᓂ 31, 1999-ᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᑎᓯᐱᓂ 31, 1998-ᒥ ᐃᒪᐃᑦᑑᓚᐅᖅᐳᑦ

Qitunngiuqtuksautitaujut:

Qiturngiuqtuksautitaujut Tisipiri 31, 1999-mi ammalu Tisipiri 31, 1998-mi imaiattuulauqput

	ᐊᑭᖏᑦ **Akingit 1999**	ᓂᐅᕕᖅᑕᐅᒐᔭᕈᑎᒃ **Niuviqtaugajarutik 1999**	ᐊᑭᖏᑦ **Akingit 1998**	ᓂᐅᕕᖅᑕᐅᒐᔭᕈᑎᒃ **Niuviqtaugajarutik 1998**
ᐸᐃᐹᑦ ᑮᓇᐅᔭᒃᓴᑦ Paipaat kiinaujaksat	213,276,038	204,886,817	180,070,812	187,060,396
ᓂᒪᖅᑕᓲᑦ Nimaqtasuut	280,480,992	389,475,915	202,200,768	261,884,182
	$493,757,030	$594,362,732	$382,271,580	$448,944,578

ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᐅᓂᒃᑳᓄᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᑎᒃᓴᐃᑦ
Kiinaujait miksaanut unikkaanut tukisigiakkannirutiksait

ᐊᕌᒍᔪᑦ ᐱᓯᓕᒃᑐᒧᑦ ᑎᓯᐱᕆ 31 1999-ᒥ

Arraagujut pisuliktumut Tisipiri 31 1999-mi

---

4. ᐱᔾᔨᑎᕋᖅᑕᐅᔪᓄᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᒋᐊᓕᑦ:

ᒪᓕᒃᑐᑎᒍᑦ ᐸᑦᑏᕕᓕᕇᑦ ᒪᓕᒐᖏᓐᓂᒃ, ᑮᓇᐅᔭᓖᒫᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᖅᑕᐅᔪᑦ ᐊᖏᕐᓂᕐᔪᐊᒃᑯᑦ ᒪᓕᒃᑐᒃᑯᑦ, ᑐᓂᔭᐅᔭᕆᐊᖃᖅᐳᖅ ᐊᖏᕐᓂᖃᖅᑎᐅᔪᓄᑦ ᐱᔾᔨᑎᕋᖅᑕᐅᔪᓄᑦ, ᐃᓛᒃ ᑲᒪᔾᔨᑦ ᐊᓯᐊᒍᑦ ᐅᖃᓐᖏᑐᐊᕈᑎᒃ. ᐊᖏᕐᓂᖃᖅᑎᐅᔪᑦ ᐱᔾᔨᑎᕋᖅᑕᐅᔪᑦ ᑕᕝᕙᐅᖕᒪᑕ ᓄᓇᕗᑦ ᑐᓐᖓᕕᒃᑯᑦ ᑎᒥᖓᑦ, ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓄᑐᖃᐃᑦ ᐸᑦᑏᕕᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕐᓂᒃᑯᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᓂᕐᒧᑦ ᐸᑦᑏᕖᒃ.

Pijittiraaqtaujunut akiliqtaugialit:

Maliktutigut papattiivilirijiit maliganginnik, kiinaujalimaat kiinaujaliuqtaujut angirnirjuakkut maliktukkut, tunijaujariaqaqpuq angirniqaqtiujunut pijittiraaqtaujunut, ilaak kamajit asiagut uqanngituarutik. Angirniqaqtiujut pijittiraaqtaujut tavvaungmata Nunavut Tunngavikkut Timingat, Nunavummi Inutuqait Papattiivingit ammalu Nunavummi Kiinaujaliurnikkut Pivallianirmut Papattiivik.

5. ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᑦ:

ᑎᑎᖅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐊᖏᕐᓂᕐᔪᐊᒥ ᓄᓇᑖᕐᓂᕐᒧᑦ, ᑖᒃᑯᐊ ᑲᓇᑕᒥ ᒐᕙᒪᕐᔪᐊᒃᑯᑦ ᑐᓂᓯᖅᑕᖁᔭᐅᕗᑦ ᐸᑦᑏᕕᖕᒧᑦ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᓇᒻᒥᓂᒃᓴᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐸᑦᑏᕕᒃᑯᑦ ᐊᖏᖅᓯᒪᕗᑦ ᐊᑭᖏᓐᓂᐊᕐᓂᕋᖅᓯᑎᒃ ᐊᑐᖅᑐᐊᖅᑎᑕᐅᓂᑯᓂᒃ ᑐᓐᖓᕕᒃᑯᓐᓄᑦ ᐊᖏᕐᓂᓕᐅᖅᐸᓪᓕᐊᓚᐅᖅᓯᒪᑎᓪᓗᒋᑦ, ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓛᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑐᓐᖓᕕᒃᑯᑦ ᑎᑎᖅᑲᒥᒃ ᑐᓂᓯᖅᑕᖅᑲᐅᔭᕐᓗᑎᒃ ᐸᑦᑏᕕᖕᒧᑦ ᐅᑎᖅᑎᑦᑎᔪᒫᕐᓂᕋᐃᓗᑎᒃ ᐸᑦᑏᕕᐅᑉ ᐊᑭᓕᖅᓯᒪᔭᖏᓐᓂᒃ.

Namminiqutit:

Titiraqsimajukkut Nunavummi angirnirjuami nunataarnirmut, taakkua Kanatami gavamarjuakkut tunisiqattaqujauvut papattiivingmut kiinaujanik namminiksanik ammalu papattiivikkut angiqsimavut akiliiniarniraqsutik atuqtuaqtitaunikunik Tunngavikkunnut angirniliuqpallialauqsimatillugit, taakkua ilaak Nunavummi Tunngavikkut titiqqamik tunisiqattaraluarlutik papattiivingmut utiqtittijumaarnirailutik papattiiviup akiliqsimajanginnik.

	ᐃᓘᓐᓇᖏᑦ ᑐᓂᔭᐅᔪᑦ Iluunnangit tunijaujut	ᐊᑐᖅᑐᐊᖅᑕᐅᔪᑦ ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᓂᖏᑦ Atuqtuaqtaujut Utiqtitauningit	ᐊᒥᐊᒃᑯᑦ Amiakkut
ᐊᕌᒍᓄᑦ ᑕᒪᐃᓐᓄᑦ 2000-ᒥᑦ 2004-ᒧᑦ **Arraagunut tamainnut 2000-mit 2004-mut**	$ 89,682,231	$ 4,856,389	$ 84,825,842
2005	71,745,785	3,885,111	67,860,674
2006	53,809,338	2,913,833	50,895,505
2007	35,872,892	1,942,555	33,930,337

ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᐅᓂᒃᑳᓄᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑳᓂᕈᑎᒃᓴᐃᑦ

Kiinaujait miksaanut unikkaanut tukisigiakkannirutiksait

ᐊᕐᕋᒍᔪᑦ ᐱᓱᓕᒃᑐᒧᑦ ᑎᓯᐱᕆ 31 1999-ᒥ

Arraagujut pisuliktumut Tisipiri 31 1999-mi

---

6. ᐊᑐᖅᑐᐊᖅᑎᑕᐅᔪᑦ ᐱᔾᔨᑦᑎᕋᖅᑕᐅᔪᓄᑦ

ᐸᐸᑦᑏᕕᒃᑯᑦ ᐊᑐᖅᑐᐊᕐᕕᐅᓯᒪᕗᑦ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᐱᔾᔨᑦᑎᕋᖅᑕᐅᔪᑦ ᐊᑐᖅᑐᐊᖅᓯᒪᔭᖏᓐᓂᑦ ᑕᕝᕙ:

Atuqtuaqtitaujut pijittiraaqtaujunut

Papattiivikkut atuqtuarviusimavut kiinaujanik pijittiraaqtaujut atuqtuaqsimajanginnit tavva:

	1999	**1998**
ᑐᙵᕕᒃᑯᓐᓂᑦ ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᔪᒫᖅᑐᒃᓴᑦ Tunngavikkunnit utiqtitaujumaaqtuksat	$86,157,674	$93,821,768
ᐃᓄᑐᖄᐃᑦ ᐸᐸᑦᑏᕕᖓᓂᑦ ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᔪᒫᖅᑐᒃᓴᑦ Inutuqait Papattiivinganit utiqtitaujumaaqtuksat	4,072,609	10,284,896
	$90,230,283	$104,106,664

ᑕᒪᒃᑯᐊᑦ ᐊᑐᖅᑐᐊᖅᑕᐅᔪᑦ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᕗᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᐅᓪᓗᐃᑦ 30 ᐃᓗᐊᓂ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᖁᔭᐅᓗᑐᐊᖅᐸᑕ. ᐅᓪᓗᐃᑦ 30 ᓈᓯᒪᓕᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᑭᓖᙱᒃᑯᑎᒃ ᐊᑭᓖᑎᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᑐᓂᒃ 1%-ᒥᒃ ᐊᖏᓂᖅᓴᐅᔪᒥᑦ ᓇᒥᑐᐃᓐᓇᖅ ᕿᑐᕐᖏᐅᕈᑕᐅᕙᒃᑐᓂᑦ.

Tamakkuat atuqtuaqtaujut titiraqtausimavut ammalu akiliqtaujariaqaqput ulluit 30 iluani akiliqtauqujaulutuaqpata. Ulluit 30 naasimaliqtillugit akiliinngikkutik akiliititaujariaqaqput qiturngiuqtunik 1%-mik anginiqsaujumit namituinnaq qiturngiurutauvaktunit.

ᓄᓇᕗᑦ ᐸᐸᑦᑎᕖᓐᖓᑦ

Nunavut Trust

Nunavut Katikhoivia

50 O'Connor Street, Suite 1415
Ottawa, Ontario, Canada K1P 6L2
Tel: 613-238-8089 Fax: 613-238-1299